

MB-5307

R. 18228

✠
EL MAESTRO
DE CAPILLA.

DRAMMA
JOCOSO

EN LENGUA ITALIANA
PARA MUSICA,
I TRADUCIDO

A LA ESPAÑOLA.

PARA REPRESENTAR EN EL NUEVO
Teatro de la Ilustrísima, mui Noble
Leal Ciudad de Santiago
en el Año de 1768.

CON LICENCIA.

EN SANTIAGO:
En la Imprenta de Ignacio Aguas



ATTORI.

M^{AD}AM IACOMINA, che poi si scuopre Ginevra
amante di Orazio.

Signora THERESA PENCHI.

M^{ON}SIEUR ANDRO, che poi si scuopre Orazio a-
mante de Ginevra.

Signor VICENZIO PENCHI.

M^{AD}AME AURETTA, ragazza scaltra, scuolara in
canta di Lamberto.

La Signora ANNA SETARO.

LAMBERTO, Maestro di Capella.

Il Signor NICOLA SETARO.

COLAGIANNI, Impretaro del Teatro nuo-
vo di Napoli.

Il Signor ALPHONSO NICOLINI.

BALLARINI.

La Signora RAPHAELA SETARO.

Il Signor PIETRO FIORELLI.

Il Signor THOMASO SETARO.

Musica è del Signor PIETRO AULETA.
Maestro di Capella di Napoli.

ATTO

ACTORES.

JACOMINA, que luego se descubre ser Ginebra amante de Oracio.

La Señora **THERESA PENCHI**.

LEANDRO, que despues se halla ser Oracio amante de Ginebra.

El Señor **VICENTE PENCHI**.

LAURETA, Muchacha locarrona, discipula en casa de Lamberto.

La Señora **ANA SETARO**.

LAMBERTO, Maestro de Capilla.

El Señor **NICOLAS SETARO**.

COLAGIANNI, Autor del Teatro nuevo de Napoles.

El Señor **ALFONSO NICOLINI**.

BAILARINES.

La Señora **RAFAELA SETARO**.

El Señor **PEDRO FIORELLI**.

El Señor **TOMAS SETARO**.

La Musica es del Señor **PEDRO AULETA**, Maestro de Capilla de Napoles.



ATTO PRIMO.

SCENA PRIMA.

Camera con Specchj, e Cimbalo:

Lamberto contrastando con Lauretta.

Lamb. O H che sproposito!
 Che melentagine!
 A ché proposito?
 Quest'e leccagine.
 Non annojarmi:
 Non irritarmi:
 Taci; non più

A studiar Fraschettola.

Lau. Io volea dire. . .

Lamb. E ancora

Segui a spezzarmi il capo
 Con moleste girandole,
 Pazzarella che sei?

Lau. Non parlo più. Lei non si prenda collera.

Lamb. Andiamo.

ACTO PRIMERO.

SCENA PRIMERA.

Sala con Espejos, i Clave.

Lamberto riñiendo con Laureta.

Lamb. **Q**UE despropósito!
Que disparate!
A que propósito?

Essa es quimera
Eh No enojarme:
Eh No irritarme:
Calla ; no mas.
Picarilla a estudiar.

Laur. Decir quería.....

Lamb. Aun prosigues
En romperme la cabeza
Con cansados rodéos?
Que tonta eres?

Laur. No diré mas : Usted no tome enfado.

Lamb. Vamos pues.

Laur.

ATTO

Lau. *Fra gli scogli, e la procella*
Agitata Navicella.

Lamb. Dolce.

Lau. *Agitata Navicella.*

Lamb. Più.

Più, più dolce.

Lau. *Agitata Navicella.*

Lamb. Staccato. La, la, la.

Lau. *Senza porto, e senza lido.*
Il furor del vento infido....

Lamb. Meglio quelle bicrome.

Lau. *Il furor del vento infido.*

Lamb. Ah chi sa a quel sai: Canta la note.

Lau. *Mi, sol, fa, mi, re, la.*

Lamb. *Mi, sol, fa, mi, re, la.*

Lau. *Mi, sol, fa, mi, re, la.*

Lamb. Ah! ah! Avanti, avanti.

Lau. *E' costretto à seguir.*

Lamb. Appresso, e dite bene,

Ch'egli e un cantar da cieco.

Lau. *Fra gli scogli, e la procella ec.*

Lamb. E viva. Basta questo per adesso.

Và, chiama Giacomina.

Lau. Oh quì mi cadde l' Afino!

Lo sò, lo sò, c'ha lei tutto l'impegno

Solo per Giacomina,

E nulla per Lauretta!

Ma n'ha ragion, che quella è assai più bella.

Lamb.

ACTO

Laur. Entre escollos, i tormenta

Combatida Navecilla.

Lamb. Suave.

Laur. Combatida Navecilla.

Lamb. Mas,

Mas, mas suave

Laur. Combatida Navecilla.

Lamb. Dividido el La, la, la.

Laur. Sin puerto, i sin ribera.

El furor del viento infiel.

Lamb. Mejor esta bicorchea.

Laur. El furor del viento infiel

Lamb. Quien sabe lo que haces; canta las notas.

Laur. Mi, sol, fa, mi, re, la.

Lamb. Mi, sol fa, mi, re, la.

Laur. Mi, sol, fa, mi, re, la.

Lamb. Ha, ha! igue adelante.

Laur. Es forzada de seguir.

Lamb. Otra vez, i di mejor,

pues esse es cantar de ciego.

Laur. Entre escollos, i tormenta.

Lamb. He, viva, i basta esto por ahora.

Ve, llama a Jacomina.

Laur. Ho, aqui cayó mi Año!

Bien se, que está Vm. todo empeñado

Solo por Jacomina,

Pero no por Lauretas;

I con razon, que aquella es mas hermosa.

Lamb.

Lamb. Tu ti becchi il cervello allo (proposito,

Lau. E perchè Giacomina.

Vuole adesso mandare a recitare,

E me ancor, no?

Lamb. Perché tu non ancora

Sei atta a ciò:

Lau. Eh, che mi vuol burlate:

Ot tante di me peggio,

Senza voce, ignoranti, e disgraziate

Cantano, e hanno applauso ne' Teatri.

Lamb. Ciò vien da cose... Ma il tacere é bello.

A lor le protezion giovano molto...

Non voglio mormorar. Tu studia, e intato,

Penla d'esser gradita sol col canto.

Lau. Faró quel, che comanda.

Lamb. Giacomina dee gir quest'Anno a Napoli

A recitar: pecció s'alpetta in breve

Un' Impretario di cola, chiamato

Il Signor Colagianni a tale effetto,

Tu resterai soletta,

E tutta allor mia cura

Sarà di farti Musica perfetta.

Lau. E quando serà questo?

Lamb. Col tempo, e con la paglia

Lau. Si maturan le. Nelpole.

Lau. S, io le spiegarsi quanto mai sia grande

La voglia, c'hò di comparire in Scena.

Signor Maestro, il crederebbe appena.

ACTO PRIMO

Lamb. Tu te rompes los calcos porq. quieres

Laur. I porque a Jacomina

A recitar quiere embiar tan presto,
I a mi aun no?

Lamb. Porque tu aun no estás

Capaz para esto.

Laur. He, Vm. quiere burlarme;

Quantas peotes que yo

Ignorantes, sin voz, i desgraciadas,

Cantan, i aplauto tienen en los Teatros.

Lamb. Esto es porq... (pero es mejor callarme.)

La proteccion entonces vale mucho....

(No quiero murmurar.) Tu estudia, en tanto,
procura agradar solo con el canto.

Laur. Haré lo que Vm. manda.

Lamb. Jacomina deve ir este año a Nápoles

A recitar; porque te espera en breve,

Que vendra un Autor de allá llamado

El Señor Colagianni; a este efecto:

Tu quedarás solita,

I mi cuidado entonces

Será el hacerte musica perfecta.

Laur. I quando terá esto?

Lamb. Con el tiempo; i la paja

se madurán los Nisperos.

Laur. Si yo le descubrielle quanto es grande

Mi deseo de ser vista en los Teatros,

Señor Maestro; apenas lo creeria.

Ha un gusto da morire

Chi canta in un Teatro

Di là stà un cicisbeo,

Che guarda, e che sospira,

Di qua si tente dire

O come è spiritosa,

Braba, che bella cosa,

E' dalla udiienza tutta

Le viva replicar.

Ha &c.

SCENA SECONDA.

Lamberto solo.

Costei troppo e vezzola, e s, io non fossi
Della Scuola Socratica.

Forse m' impegnerei ne' vezzi suoi.

Or che diranno questi Maestruzzi,

Che si credono avere innanzi il Sole

In mezzo della notte,

Vedendo mie Scolare così dotte?

Allor che stamperò le mie Cantate,

Da lor si scorderà la vera norma

Del contra punto, e come

lo sia non men Maestro di Capella,

Che bravo Mattematico,

A differenza di color, che appena

Imparan tui principi.

Do-

ACTO PRIMERO

11

Llega de gusto à morir
 La que canta en un Teatro,
 Allá está un chichivèo,
 Que mira, i que suspira;
 Acá te oye decir
 Ho! como es animosa;
 Braba, que bella cola
 I al auditorio todo
 El viva repetir.
 Tiene &c.

SCENA SEGUNDA

Lamberto solo.

MU alagueña es esta, i si yo no fuera
 De la Escuela Socratica
 Quizà me empeñaría en sus caricias:
 Pues que diràn aquellos Maestrazos,
 Que se creen tener al Sol delante
 En medio de la noche,
 En viendo a mis Discipulas tan doctas?
 Quando yo imprimiere mis cantadas
 Veràn allì las verdaderas reglas
 Del contrapunto, i como
 No solo soi Maestro de Capilla,
 Sino gran Matematico,
 A diferencia de ellos, pues apenas
 Aprenden sus principios

B 2

Do

Do, re, mi, fa, sol, la,
 Che balzandoli al Cimbalo,
 Siedono con tremenda maestà.

SCENA TERZA.

Lauretta, Lamberto, poi Giacomina, indi
 Leandro.

Lau. Signor Maestro, è in Sala
 Un certo Milordino, che si chiama
 Il Sior Leandro, e vuol parlar con lei.

Lamb. Ah sì; questo è colui,
 Che imparar vuol la Musica: entri pure.

Gia. Signor Lamberto, un Gentil uom vi chiede
 All' altro Piano è un Giovi netto.

Lamb. Adesso
 Sarò da lor. . . Oh mio Padron.

Gia. (Chi vedo?)

Lean. (Oh Dio! Parmi, che quella. . .)

Gia. (Egli è Orazio.)

Lamb. (Ella è Ginevra.)

Gia. (Come qui!)

Lean. (Come qui!)

Lamb. Oh questa è bella!

Quali sospensioni, Signor mio!

Non favellate?

Lean. Attendo.

I lui favori.

Gia.

ACTO PRIMERO.

43

Do, re, mi, fa, sol, la,
Arremetiendo al Clave,
Se sientan con terrible magestad,

SCENA TERCERA.

*Laureta, Lamberto. luego Jacomina, e
despues Leandro.*

Laur. Señor Maestro en la Sala
Está un cavallerito, que se llama
Señor Leandro, i hablar a Vm. intenta.

Lamb. Ha, si; este es aquel
Que quiere aprender Musica: entre pues.

Jac. Señor Lamberto, al otro quarto busca
A Vm. un Gentil-hombre, i es un Joven.

Lamb. Pronto
Les hablaré.....Ho mi Señor.

Jac. Que miro?)

Leand. Ho Dios! parece que está.....)

Jac. Este es Oracio)

Leand. Esta es Ginebra)

Jac. Como aquí!)

Lamb. Está esto bueno!

Que suspension es esta, Señor mio!

No me habla Vm?

Leand. El pero

Sus favores,

Gia. Ed io

Vi ricordo , che siete
Chiesto di là.

Lamb. Sì, sì. Mi compatisca

Quel Signor: ted' un poco, e qui m'attenda;
Che or or farò da lei,
E parlerem con più bell' agio.

Lean. Vada.

Gia. (E' delfo, non v' ha dubbio.) Orazio mio
Orazio , e fia pur ver , che dopo sette
Anni d' amara lontananza , al fine
Pur ti rivegga. . . . Ma tu taci?

Lean. Certo.

Ne fon io già. (Mi giovi
Occultarmi a coltei , fin che non fia
Di fua vita informato, e come in quefta
Cafa ella dimori. (Gentil Donzella,
Veda, che non s' inganni. Il nome mio
E' Leandro ; non fon io
Quel ch' ella forse crede.

Gia. Come ? Oh Dio !

Non fei Orazio ?

Lean. Nò.

Gia. (Folle fon' io.

Ahi mi delufe amor) Signor , perdonis
Le fue fattezze , fimili al fembante
D' un Giovane a me caro,
Elle furon cagion del prelo errore;

Jac. I yo

A Vm. vuelvo a hacer memoria
Que allá le buscan.

Lamb. Si, li, Esse Señor que me perdona:

Vm. sientete, i espere aquí un rato,
Que al instante doi buelta,
I ablarèmos mas de espacio.

Leand. Vaya.

Jac. (No tengo duda en ello) Oracio mio;
Oracio, es posible, que yo al cabo
De siete años de triste amarga ausencia
Vuelvo a verte otra vez.... pero tu callas!

Leand. Cierro

Que no soi yo (aquì conviene
Encubrirme de esta hasta informarme
De tu vida, i de como en esta cata
Habita) hermosa, i cottés Doncella
Mire Vm. que se engaña: Pues mi nombre
Es Leandro, i no soy
El que Vm. quizá cree.

Jac. Como (oh Dios mio!)

No eres tu Oracio?

Leand. No

Jac. (Yo delatino,

Engañóme el amor) Señor Vm. perdona
Sus facciones, i grande semejanza
A un Joven, que yo he amado
Ocasionaron el error que tuve.

Le

L' inchino adunque. (Ah , m' ingannasti,
Amore) *parte.*

Leon. Cara Ginevra mia , deli mi perdona,
Se a te mi celo. Ah che dal tuo bel volto,
Dalle parole tue aspirar mi sento
Nuovo n' ell alma insolito contento
Fedel te son' io,
Costante t' adoro,
Ma pensa idol mio
Che amante ti sono,
E tutto il mio sdegno
Fu legno d' amor.

SCENA QUARTA.

Lamberto , e Colagianni.

Lamb. **S** I siedda pure : e bene
Quant' è ch' ella é quà giunto!

Col. Mò é adesso.

Lamb. Mò é adesso ! che mòdo di parlare è

Col. Per servirla.

Lamb. Di grazia. . . .

Col. L' Impressario

Dello Teatto nuovo io so' de' Napoli.

Lamb. Già me l' avete detto.

Col. Di là so' uscito apposta

ACTO PRIMERO

17

Le reverencio pues (Ha amor que me en-
gañaste.)

Leand. Ginebra amada mia , ay! perdona
El que me encubra, Oh! como de tu rostro,
I tus palabras , que respira , siento
El alma, un nuevo, un no comun contento.
Fiel soi , i te he sido,
Constante te adoro,
I tate idolo mio,
Que tu amante soi,
Pues que mi delden todo
Solo es señal de amor,
Fiel &c.

SCENA QUARTA.

Personas. Lamberto , i Colagiano.

Lamb. Siente se pues : i quanto
avrá, que Vm. ha llegado?

Col. Ahora.

Lamb. Ahora? que modo de hablar es esse?

Col. Para servirle.

Lamb. Siga Vm.

Col. El Autor

De el Theatro nuevo soy de Napoles.

Lamb. Ya me lo dijo Vm.

Col. De allà he salido adrede

C

A

Pe' fa' na bona icelta
Di viziosi.

Lamb. Che ? Di virtuosi
Volete dir.

Col. Gnorsì. Ho preso a Brescia
Na Romana pe' parte da Servetta.

Lamb. Ha ella buona voce ?

Col. Canta giusto, che pare un Can Barbone,

Lamb. (Oh, oh, che farfallone !)

Col. Aggio pighato

A Padova na parte di Contralto,

Che canta di Soprano come un Diavolo:

Lamb. (O himé, costui infastella più i ttopoliti,
Che patole.)

Col. Che dice ?

Lamb. Chi è costei ?

Col. Quella, che allo Teatto del Cocomero

Fa l' Anno in Fiorenza

Fece de prima Donna.

Lamb. Chi ? La Padovanina ?

Col. Appunto.

Lamb. Eh questa

Fe poca tiucita.

Col. Eh lei mi scusi:

E' uno spavento proprio.

Canto fra l' altre uno Terzetto a due,

Pingendo co' l primo Uomo, che faceva

Crepar di rita tutta quella udienza.

Lamb.

A hacer una eleccion mui distinguida
De Viciolos.

Lamb. De que? de virtuosos
Querreis decir.

Col. Si Sior. En Brescia he reclutado,
para hacer de criada, una Romana.

Lamb. I tiene buena voz?

Col. Parece quando canta un perro de aguas.

Lamb. (Ho, ho, que delatino!)

Col. I he escogido

En Padua una para Contraalto,

El qual canta de Tiple como un diablo.

Lamb. (Jesus! este vomita mas desbarros
que palibra!)

Col. Que dice?

Lamb. Quien es essa?

Col. Aquella que en el Teatro del Cohombro,

Hai un año en Florencia

Hizo de primer Dama.

Lamb. Quien? La Paduanita?

Col. Mitma.

Lamb. I essa

Hizo poca figura.

Col. Vm. perdone:

Es un espanto proprio;

Entre otras cantó un terceto a duó

Empujando al primer Galan, que hizo

De risa reventar al Auditorio.

Lamb. (Oh quella è delle grosse)

Col. In Bologna pigliato agio un figliuolo
De dodeci anni , e fa da second' Uomo.

Lamb. Oh , ma è troppo ragazzo.

Col. Non m'è impotta;

Perchè ci so' introdotte in qui Teatri

Le parte de' Pagetti , e ci ha costui

Na gran disposizione.

Lamb. (Uh Diavolo !)

Col. Signor ?

Lamb. Disposizione.

Volete dir.

Col. Gnorsì.

Lamb. Ora in che debboi

Servirla ?

Col. Anz' io son quà per comandarvi.

Vorrei la Sia Giacomina vostra

Per prima parte nel Teatro mio.

Conforme v'è avvisai già da Fiorenza;

Lamb. Io ne sarei contento

Andando ella in Città così cospicua

Qual' è Napoli ; ma

La difficoltà stá , ch'io non vorrei

Avvilirla in principio

In un Teatro piccolo.

Col. Che ? Lei mi burla. Li Teatri là

Si sono messi tutti in nobiltá

D' Abiti spaventosi,

ACTO PRIMERO

22

Lamb. (Ho esta es de las gruesas.)

Col. En Bolonia he escogido un Jovencito
De doce años para galan segundo.

Lamb. Este aun es muy muchacho.

Col. Eso no importa,
Que ya se introdugeron en los Teatros
A hacer de pageditos, i este tiene
Grande poliposicion.

Lamb. (Ho que diablo!)

Col. Señor?

Lamb. Disposicion
Decir quereis.

Col. Si Sior.

Lamb. I en que puedo
A Vm. servirle?

Col. Antes yo vine acá para mandarle,
Quisiera vuestra Siora Jacomina
Para primera Dama de mi Teatro,
Segun avisé a Vm. delde Florencia.

Lamb. Yo estarla contento
Que fuesse a una Ciudad tan noble, e illustre
Como Napoles: pero
Hay la dificultad, que no quisiera
Apocarla al principio
En un Theatro pequeño.

Col. Que? Vm. me burla? allá los Teatros todos
Subieron ahora a los mayores auges
De trages espantosos,

Se-

ATTO PRIMO

Di gran Mutazioni, e scelta Musica,
Ed opere all' Eroina.

Lamb. All' Eroica. (In malora;
Non ne dice pur una.)

Col. Tanto più, che il buon gusto
Delli Napoletani or s'è affinato.

Lamb. Anzi, volete dir, che in quel Paese
Trovano il pel nell' Uovo.

Col. Pilo nell' Uovo ! Oibó;
Senta : le Virtuose in quel Paese
Son tenute in concerto ; e compatiscono
Chi e principiante.

Lamb. E molto più chi è bella.
Or via dunque, volete

Per lo Teatro vostro Giacomina ?

Col. Certo.

Lamb. Ascoltarla ancot ?

Col. Mi favorisce

Lamb. Entra qui, Giacomina : Giacomina,

SCENA QUINTA.

Giacomina, e detti.

Gia. Signor Maestro.

Lamb. S' Eccola qui.

Col. Signora,

Addio.

Gia. Serva gli sono.

Col. Bella vita ? Garbato Personaggio!

Lamb.

Selecciona Mulica , grandes mutaciones,
i Operas a la Heroína.

Lamb. A la Heroyca (que necio!

No dice este animal cosa con cosa)

Col. I ahora más , que el buen gusto

De los Napolitanos se ha afinado.

Lamb. Ha si, quereis decir, que en esta tierra

Hallan el pelo al huevo.

Col. Pelo al huevo ! Señor no:

Oyga : en aquel Pais a las virtuosas

Tienen en grande aprecio, i dilimulan

Qualquier falta a la que es principiante.

Lamb. I mejor si es hermosa.

Ahora bien Vm. quiere

A Jacomina para su Teatro?

Col. Si.

Lamb. I oirla?

Col. Me hará favor en esso.

Lamb. Ven acá Jacomina , Jacomina,

SCENA QUINTA.

Jacomina , i los demás.

Jacom. Señor Maestro.....

Lamb. S Veisla aquí.

Col. Señora

A Dios.

Jac. Criada de Vm.

Col. Bello talle , i presencia! gran despejo

Lamb.

Lamb. Siedi là Giacomina,

Gia. V' ubidilco,

(Che sarà?)

Lamb. Suona, e canta

Un poco. Udite pur, ser Colegiani,

Come sia virtuosa

Non meno di cantate,

Che di sonar costei.

Col. (Oratio crescit.)

Gran fortuna farà questa ragazza,

Gia. Del faretrato Dio chi siegue l'orme

In quante crude forme

Tormentato si trova,

E al suo fiero dolor mai nulla giova

Felice è sol chi è nato fra gli armenti,

Con pensieri innocenti

Gode un viver beato,

O sotto un faggiu, o d' un ruscello à lato,

Deb! restate

De più tormentarmi,

Crude furie!

Pietà del mio duol.

Son' traditta,

Son' misera, è sola,

E me uccise l' altrui crudeltà.

Deb! fermate

De più agitarmi

Son' inutili i serpi, è il veleno;

ACTO PRIMERO, 25.

Lamb. Sientate Jacomina.

Jac. Ya obedezco.

(Que lerà esto?)

Lamb. Toca, i canta un poco,
i oiga, oiga Vm. Sr. Colagiani
Como es virtuosa,
No solo en el cantar,
Sino en tañer tambien.

Col. (Oratio crescit)

Grande fortuna harà esta muchacha.

Jac. *El que las buellas sigue al Dios flechero*

De quam cruels modos

Se balla atormentado, i afligido

Nada le alivia en su dolor tan fiero;

Feliz solo entre todos

El que entre los Rebaños ha nacido:

Vive innocente, i bienaventurado

Al pie de una Haya, o de un arroyo al lado:

Es cesad,

No mas atormentarme

tened furias cruels

de mi dolor piedad:

Soi engañada

Misera, i sola,

I ya me dió la muerte de otro la crueldad:

Ea parad,

No, no mas inquietarme,

Para que son las sierpes, i el veneno,

*Se la doglia che chiudo nel seno
E maggior de la vostra impietà.*

Lamb. Alzatevi dal Cimbalo,
Voglio che co l' azzion ci repliciate
La prima parte almeno,
Come te avete in Scena a recitare.
Gia. s' alza, è replica l' Aria.

SCENA SESTA.

Lamberto, Colagianni, e poi Lauretta.

Lamb. **C**He vi pare? *à Col.*

Col. **C**Bravissima!

Non ci vuol altro, che avvenire à Napoli,
Che cosa ne volete
Per l' onorario tuo?

Lamb. Di ciò più adagio
Noi parlaremo. Intanto
Ripotatevi. Olà: Lauretta.

Lau. E' quì.

Col. (Che bel mufetto!)

Lamb. Adesso si prepari
Di tutto punto il piandi sopra.

Laur. E' pronto. *parte.*

Col. Ed è graciola ancora.

Chi è questa. Sì Lamberto?

Lamb. Ella è una Giardinera, de sei mesi,
Venuta in mio potere.

ACTO PRIMERO.

27.

*Si el dolor, que yo oculto acá en mi seno
Excede aun a vuestra impiedad.*

Lamb. Levantate del Clave
Pues quiero que accionando nos repitas
La metad a lo menos
Como li en el Theatro recitases.
Levantase Jacomina . i repite el Arca,

SCENA SEXTA.

Lamberto, Colagiano, i luego Laureta.

Lamb. **Q**UE le parece a Vm.?

Col. Cosa mui bella!

Nada mas falta que que venga a
Veamos lo que Vm. pide (Napolés,
Ahora por tu paga?

Lamb. Aun hablarèmos
De effo mas de espacio : Vm. descanse
En tanto : Ola : Laureta.

Laur. Señor.

Col. (Que hermoso hocico!)

Lamb. Al punto se prepare
La sala alta.

Laur. Ya està preparada.

Col. Tambien esta es graciosa:

Digame, quien es esta Sior Lamberto?

Lamb. Es una Jardinera, que ha seis meses,
Que la tengo en mi casa

Io le insegno la musica, e sebbene
E' principiante, mostra gran talento.

Col. Saria bona pe' fa' da Servarella
Contadinesca; e certo,
Che voluntieri me l' affitterei.

Lamb. Affittarla! Non è già qualche Casa?
E poi d' esito infausto io temerei.

Col. Perché?

Lamb. Perché ne menno
Sá solfeggiar.

Col. Ma é molto graziosa;
Ha buona faccia; e queste
Rielcono ai Teatri d' oggidi.

Lamb. N' avete esperienza?

Col. Signor sí.

E poi te voglio dire in confidenza,
Che quando un' Impretario
Ferma una Virtuola
Non bada á voce, á musica; ma solo;
Che sia giovine, bella, e spiritola,
Vuò dirlo basso basso,
Alcun sentir non puo;
Se vuoi far fracasso
Pigliala bella, e giovana;
Fai bezzi in quantita.

Lo credi, sí, ò no?

E ben, tien questa regola;

E non pensar più in là

Vuò, &c.

SCE.

ACTO PRIMERO

Enseñole la Musica , i aunque
Es principiante , muestra gran talento.

Col. Haria un buen papel para criada
Aldeanuela , i ciërto,

De buena gana yo la alquilaria.

Lamb. Alquilarla ! pues es alguna casa?

I ademas yo temiera un mal suceso.

Col. Por què?

Lamb. Por que no sabe

Solfear coña alguna.

Col. Mas con todo es graciosa.

De buena cara , i estas

Gustan en los Theatros de este tiempo.

Lamb. Haveis hecho experiencia?

Col. Señor sí.

I aun le digo mas en confianza,

Que si un Autor ajusta

A una virtuosa , no repara

En la voz , ni la Musica ; i si solo

Que sea bonita , joven , espiritosa.

Quiero decir passo , passo,

Que nadie me pueda oír;

Si quieres fama adquirir

Buscala joven , i hermosa,

I graciosa hasta no mas:

Creeslo , si , o no ? quien

Guarde este consejo bien

No tiene mas que pensar.

Quiero &c.

SCE

SCENA SEPTIMA.

Lamberto solo.

Lamb. E' Molto allegro questo
 Sior Colagiannina presume troppo
 Abbenché nulla sappia,
 Vizio comun di tutti gl' Impresarij.

SCENA OTTAVA.

*Lamberto, è Giacomina.**Gia.* Signor Lamberto.*Lamb.* Giacomina.*Gia.* Siete

disposto dunque di mandarmi a Napoli?

Lamb. Certo.*Gia.* Oimè!*Lamb.* Tu sospiri?*Gia.* E vi dà l' animo

Di mandarmi colá, d' allontanarmi

Da voi, che qual mio Padre per effetto

Io vi tenea?

Lamb. Anzi, perché t' ho amata,

Procuro, che t' avvanzi.

Gia. E qual' avanzo

Potró sperar dall' infelice stato,

In cui voi m' esponete?

Lamb.

ACTO PRIMERO

SCENA SEPTIMA.

Lamberto solo.

Lamb. **E**S mui alegre el Señor Colagiani
pero pretume mucho,
Siendo así que es un Año,
Vicio comun de todos los Autores.

SCENA OCTAVA.

Lamberto, i Jacomina.

Jac. **S** Eñor Lamberto

Lamb. **J**acomina.

Jac. Estais

Dispuesto aun para embiarme a Napoles?

Lamb. Si.

Jac. Ay de mi.

Lamb. Tu suspiras?

Jac. I Vm. tiene

Valor de embiarme allà , i de alejarme
De sí, a quien yo siempre he venerado
Como a Padre?

Lamb. Antes por que te amo.
Procuro tus aumentos.

Jac. I que aumentos
puedo esperar del infeliz estado
A que quiere exponerme?

Lamb.

Lamb. Stato infelice chiami tu il cantare ?

Gia. Infelice non sol, ma periglioso.

Lamb. Sciocca ! Se tu gustarsi

La millesima parte de' piaceri.

C' hanno le virtuose,

Non diresti così. Servite, amate,

Cortegiate, honorate, regalate,

Lodate, desiate,

Raccomandate.

Gia. Altra, di me più avvezza

A ciò, l'abbia, io per me l'aborro, eschivo.

Lamb. Ti avvezzerai tu ancor, non dubitare,

E mutterai favella,

Quando, calcando i più famosi Palchi

D' Italia, e fuori, leggerai il tuo Nome

Sui Drammi scritto a Semira Regina

Di Babilonia, Moglie

Di Nino. La Signora Giacottina

Virtuosa del Prence del Mogolo

Gia. Ma io vi torno a dite.

Lamb. Non più repliche, olà, così vogl' io.

G. (Ed ecco il colmo d'ogni affanno mio.) *part.*

SCENA NONA.

Lamberto, e poi Lauretta.

Lamb. **M** I par mill' anni, che ten' vada via

Così per star soletto

Con Laura in casa, e allor

Allora che? Non

ACTO PRIMERO

Lamb. Al cantar llamas tu infeliz estado?

Jac. No solo es infeliz mas peligroso.

Lamb. Ciega, si tu gustates

La millésima parte de los gustos,

Que tienen las virtuosas

No hablarías así: servidas, amadas,

Cortejadas, honradas, regaladas,

Alabadas, deteadas,

Recomendadas.....

Jac. Sealo, Señor, otra,

Mas enseñada a esto que yo aborrezco.

Lamb. Tu te acostumbrarás, i no lo dudes.

I hablarás de otra suerte

Quando hollando los mas famolos Palcos

De Italia, i fuera; escrito leas tu nombre

En los Drammas, Semiramis gran Reina

De Babilonia, del Rei Nino Esposa,

La Señora Jacomina virtuola

Del Principe del Mogol.

Jac. Vuelvo a decir...

Lamb. No me repliques, ola, que es mi gusto.

Jac. (I el cumulo de todos mis afanes) *vase.*

SCENA NUEVE.

Lamberto, i luego Laureta.

Lamb. MIL años me parecen hasta que esta

Se vaya, para yo quedar solito

Con Laura en casa; entonces.....

E

Ea.

Non ci vá il decor mio?

No, no, no. . . Oh mio decoro addio.

Lamb. Signor Maestro, giunti

Sono li forastieri, e stanno in casa.

Lamb. Vadó.

Laur. Che c' é?

Lamb. Sai?

Laur. Che?

Lamb. Che Giacomina?

Va già a Napoli.

Laur. Il só.

Lamb. Bene.

Laur. Ah!

Lamb. E sai,

Che tu resti soletta in questa casa?

Laur. Il só.

Lamb. Bene.

Laur. Ah!

Lamb. E sai,

Che io.....

Laur. Voi che?

Lamb. Che io,

Ti....

Laur. Che mi....

Lamb. Che io ti, ti....

Laur. Che co'a mi, mi, mi?

Lamb. Ti a, a, a.

Laur. Amo.

ACTO PRIMERO.

DE 35

Entonces que no pierdo mi decoro?

No, no, no, no..... a Dios decoro mio,

Laur. Señor Maestro ya los forasteros

Llegaron hasta casa.

Lamb. Voi.

Laur. Que es?

Lamb. Sabes?

Laur. Que?

Lamb. Que Jacomina

à Napoles se parte?

Laur. Si.

Lamb. Bien.

Laur. Ha!

Lamb. I sabes

Que has de quedar solita en casa?

Laur. Si.

Lamb. Bien.

Laur. Ha!

Lamb. I sabes

Que yo.....

Laur. Vm. que?

Lamb. Que yo te te.....

Laur. Que me me.....

Lamb. Que yo te te.....

Laur. Que cosa es me me me me.....

Lamb. Te a a a a a.....

Laur. Amo.

Lamb. Va via di qua frachetta

O' maladetta gravità!

Io non sò doye mi stò,

Il pentier va in sù io giù,

Si direi... farei... l'amor

Ah che il cor fatt'è un pallone

Che balzato, e ribalzato,

Ed in modo sempre està

Sembro giusto un vintecello

Anzi no... Son come augello,

Manco... lono... in conclusione

Quel che lono non si sà.

Io non, &c.

SCENA DEZIMA.

Leandro, e Giacomina.

Gia. INTÈndesti a qual danno
Vicina io lono.

Leand. Intesi, ma bitogna

Ubbidire al Maestro.

Gia. Tu ancor mi persuadi,

Ch' io per Napoli parta? Adesso vedo,

Che Orazio tu non sei; poi che se fossi,

Non diresti così.

Leand. Ne Orazio lono,

Nè sò chi sia. Di lui, se pur ti piace,

Udir godrei l' historia,

Gia.

ACTO PRIMERO.

37

Lamb. Muchacha vete de ai.
 Ho maldita grayedad!
 No sé donde me hallo yo,
 El Pensamiento vá, i viene,
 Si hablaré . . hatè . . el amor,
 Mi corazon es pelota,
 Qué arrojado, i rechazado
 Siempre en movimiento estoi:
 Me atsimilo a un vientecillo;
 Pero no . . soi como un ave,
 Menos . . . soi . . . en conclusion;
 No te sabe lo que soi,
 No sé, &c.

SCENA DECIMA.

Leandro, i Jacomina.

Jac. OISTE ya el peligro,
 Que repentinamente me amenaza?

Leand. Sí, però es necesario
 Que al Maestro obedescas.

Jac. Tambien tu me persuades
 Que a Napoles me parta? Ahora conozco.

No eres Oracio; porque si lo fuesses
 No hablaras así.

Leand. Ni soi Oracio,
 Ni sé quien soi; i si es que a tí te gusta

Su Historia oír quisiera.

Jac.

Gia. Ajuto , e segretezza

Se tu prometti a me. . . .

Lean. Tutto prometto.

Gia. In Livorna mia Patria

Orazio amai. Sue nozze

Mi nèga il Genitor. Secreti Sposi

Ver Sicilia fuggiam. Empio Pirata;

Ci sorprende , e divide,

Né il vidi più. Dopo mille vicende,

Inutili a narrar , or qui mi trovo

In poter di Lamberto: ogn'or sospiro

Dopo sì rio martire

Rivederlo una volta , e poi morire.

Lean. (Oh fedeltà !)

Gia. Tu taci e non rispondi ?

Lean. A quel , che narri , con Orazio tuo

Noi fummo Schiavi insieme. Egli Ginevra,

Spesso tolea chiamar.

Gia. Tal' io m' appello.

Dimmi , il mio ben dov' è ?

Lean. Libero anch' egli

Io Ancona il lasciai.

Gia. Di me favella ?

Si ricordi di me ?

Lean. Ogni momento,

Replicando il tuo nome , egli dicea:

Oh Ginevra , Ginevra , anima mia,

Mio bene , Idolo mio , mio spirto , e vita.

Gia.

ACTO PRIMERO, A

39

Jac. Si ofrezcas ayudarme,
I el secreto.....

Leand. Todo te lo prometo.

Jac. En Liorna mi Patria,
A Oracio ame. Su boda

Mi Padre me impidió; i de secreto

Casados, nos huimos a Sicilia.

Un Pirata cruel, que nos apressa.

Nos separò. Despues no hè vuelto a verle.

I al fin de mil sucessos, que no cuento,

Aquí me hallo en poder de Lambertos;

Por el suspiro siempre, infiel tormento.

Veale yo una vez, i muera luego.

Leand. (Oh lealtad!)

Jac. Tu callas? no respondes?

Leand. Con Oracio segun me cuentas,

Cautivo fui, i a una tal Ginebra

Siempre solia nombrar.

Jac. Así me llamo

Adonde dime el bien mio se halla?

Leand. Le he dejado en Ancona.

Tambien libre.

Jac. I me nombraba aun?

De mi se acuerda?

Leand. Repitiendo tu nombre cada instante.

Así decir solia:

Ah Ginebra, Ginebra,

Mi bien, Idolo mio, mi alma, i vida.

Jac.

Gia. Olà , Leandro , che favelli ? E a chi ?

Lean. Tra lacci Orazio tuo dicea così.

Gia. Ah Orazio , ah caro Orazio !

Tua fui, tua sono , e tua laio per sempre.

Lean. Ah chi Ginevra , a chi

Tante belle promesse non confunde !

Gia. Ginevra a Orazio tuo così risponde

Lean. Conserva al caro amico

Il tuo bel core !

E certa restar puoi

Che nutre in len per te, fede ed amore. *par.*

SCENA UNDECIMA.

Giacomina sola.

A Hi che questo Leandro a poco a poco

Se potessi obliar la primi fiamma

Quest' alma rela avria fatta di foco.

Donne felici voi , cui diede amore

Sereno il ciglio ; ed' inconstante il core:

SCENA DUODEZIMA.

Lamberto , e Colagianni.

Lamb. **C** Ostita molto, ed appena ha calcato

La polvere de Teatri.

Col. Sio' Lamberto,

Che dice lei ? Vogliamo

Che

ACTO PRIMERO

41

Jac. O!a Leandro, que dices? con quien hablas?

Leand. Tu Oracio cautivo alsí decia:

Jac. Ha Oracio! ah Oracio amado!

Tuya fui, tuya soi, i seré siempre.

Leand. A quien Ginebra, a quien

Tan amantes promelas no confunden?

Jac. Ginebra a tu Oracio alsí responde.

Leand. Conserva al caro amigo

En tu fiel corazon,

I puedes estar cierta,

Que para ti mantiene fe, i amor.

vase.

SCENA UNDECIMA.

Jacomina sola.

HO como, Leandro, si olvidar pudiera

Yo poco a poco la primera llama,

Huviera abrasado ya esta alma?

felices sois alas, que amor ha dado,

sereno el rostro, el corazon mudable,

SCENA DUODECIMA.

Lamberto, i Colagianni.

Lamb. **M**ucho sabe este, i ha pilado apenas

El polvo en los Teatros.

Col. Señor Lamberto,

Que dice Vm.? quiere, si le parece,

F

Con-

Concludere l' affare
Della Sia' Giacomina ?

Lamb. Io già vi hò detto . . .

Col. Quattro cento Zechini ?

Lamb. Appunto , ed anco
Levata , e posta : gli Abiti da Scena,
Nastri , tpille , Calcete , Scarpe , e topa
Tuto la prima Donna.

Col. Ci s' intende.

Lamb. E n' ella prima recita

Il Titolo del Libro.

Col. Questo spetta al Poeta.

Lamb. Ed al Poeta

Ci parlerete voi.

Col. Oh che non fai

Quanto testardi sian questi Poeti

Quando han composto, persevera na virgola

Se mostrano più duri d' un macigno.

Lamb. Ma pur l' ostinazione

Figlia è del' ignoranza.

Col. Io però vi prometto,

Quando farò il mio Libro, darè il Titolo

Alla Sia' Giacomina , e ve contento.

Lamb. Voi fate il Libro ?

Col. Io.

Non sapete , eh' io sono

Mezzo Poeta , e mezzo

Macstro de Capella ?

Lamb.

ACTO PRIMERO.

43

Concluir el ajuste
De la Seor Jacomina?

Lamb. Ya le he dicho...

Col. Quatrocientos zequines?

Lamb. Si, i admás de esto

Llevada, i puesta, trages de Teatro,

Zapatos, medias, cintas, i alfileres,

I el ser primera Dama.

Col. Eso te entiende.

Lamb. I en la primera Opera

El titulo del Libro.

Col. Eso toca al Poeta.

Lamb. Pero al Poeta

puede Vm. hablarle,

Col. I Vm. no sabe

Quan testardos son estos Poetas?

Para sacar una coma en lo compuesto

fuelen estar mas duros que una piedra.

Lamb. Pero es la obstinacion

Hija de la ignorancia.

Col. Yo de mi parte ofrezco

Quando haga mi libro dar el titulo

A la Seor Jacomina. Que mas quiere?

Lamb. Vm. hace Libro.

Col. Yo

No sabe Vm., que soi

Medio Poeta, i medio

Maestro de Capilla?

F 2

Lamb.

Lamb. (E tutto bestia,
Povero ignorante)

Col. Cosa dire?

Lamb. Ser Colagiani mio deh riposatevi,

Che dopo pranzo poi

Finiremo il discorso:

Or daremi licenza.

(Ve' se spacciar si vuol dotto a credenza!)

Col. Ah lo Signor Lamberto

(parte.)

Si credea de parla' con qualche Aliocco.

Ma vien la Giardinera. Oh come è bella!

SCENA DECIMA TERZA.

Laureta, e Colagiani.

Col. **S**ervo, Donna Lauretta.

Lau. **S**erva del mio Signor D. Colagianni.

Col. (M'innamora costei.)

Lau. Cosa ha ella detto?

Col. Dico, se voi venire

A recitare a Napoli;

Lau. Magari! Ma il Maestro

Dice, che non son buona.

Col. Non sei buona? Malora!

E, vero, che tu sei na principiante.

Ma per passare avanti

Non ce vuol nulla basta,

Ch'abbi un poco di grazia.

Che

ACTO PRIMERO.

Lamb. (Hayrá bestiaza
 Misero ignorantón?

Col. Vm. que dice?

Lamb. Ser Colegianni Vm. descanse un poco,
 Que allá luego despues de avér comido
 Nuestra conuersacion acabaremos:

Ahora deme licencia, (este quiere
 Que le despache bajo la palabra) *vase.*

Col. Ho el Señor Lamberto
 Sin duda cree, que habla con un tonto;

Pero la Jardinera viene aí. Que bella!

SCENA DECIMA TERCIA.

Laureta, i Colagianni.

Col. **M**UI criado de Vm. Doña Laureta.

Laur. Criada de mi Sr. D. Colagianni.

Col. (Esta me enamora.)

Laur. Vm. que dice?

Col. Si quieres venir, digo,
 A recitar a Napoles?

Laur. Oxalá; mas el Maestro
 dice que no soi buena.

Col. No eres buena? Malaño:

Es verdad, que eres una principiante,

Pero para ir passando

Ninguna cosa le requiere, basta

Tener alguna gracia; pues con esto,

Antique

Che sebben folsi un Atena vestuta,
Sarai portata avanti, e sostenuta.

Laur. E chi vuol sostenere

Me, o povera, meschina?

Col. L' Impresario.

SCENA DECIMA QUARTA.

Lamberto, che osserva, e detti.

L. **L**AURA coll' Impresario

LA stretto cicaleccio, Osservian bene.]

Col. Che dici; voi venir?

Lau. Come faremo?

Che il Maestro non vuole?

Col. E' perchè?

Lamb. Che s'io, ve pensando,

Che sia di me invaghito

Lamb. (Finta, birba, bugiarda!

Ammenazzar la vorrei.)

Col. Ma dimmi un poco;

Tu a chi vorresti bene?

L. Io vorrei bene, oh Dio! Qui mi vergogno

Di dirlo in faccia a voi;

Voltatevi di là.

Col. Eh parla francamente

Con tutta confidenza

Lamb. (Non posso contenermi; adesso crepo.)

Lau. S'io ve lo dico, avrete gusto?

Col.

Col.

ACTO PRIMERO.

47

Aunque fueses una burra, vestida
Pasaría, i serías sostenida.

Laur. ¡A mi, pobre cuitada,
Quien querrá protegerme?

Col. El Autor mismo.

SCENA DECIMA QUARTA.

Lamberto acechando, i los mismos.

Lamb. (L) Aura con el Autor cuchucando
(L) Estrechamente, observar quiero a-

Col. Quieres venir? que dices? (tento)

Laur. Como harémos
Si el Maestro no quiere?

Col. ¡ Por qué?

Laur. Que sé yo? yo me imagino,
Que está sin duda de mi enamorado.

Lamb. (Embustera, bribona, engañadora)
quisiera amenazarla)

Col. Pero dime
A quien querrias bien?

Laur. Yo bien quisiera, ay Dios! tēgo vergüenza
De decíttelo a Vm. así cara a cara,

Vuelvate Vm. de espalda.

Col. Habla con libertad,
I confianza.

Lamb. (No puedo contenerme, yo reblento.)

Laur. Se alegrará Vm. si te lo digo?

Col.

48 ATTO PRIMO. DA

Col. Certo.

Lamb. (Oh smanzia ! Oh rabia ! Oh Donna perfidissima !)

Laur. Mirate in quello specchio , e vederete Là dentro quel , che m' ha rubato il core.

Col. (Queno lon' io lenz' altro. O che fortuna!)

Lamb. (Chi uua corda mi dà ? Voglio impiccarmi.)

Laur. Io voglio in questa forma innamorarlo.

Col. Vado a mirar.

Guarda nell' specchio, e si vede dietro Lamberto.

Laur. Che vedo !
Il mio Maestro ?

Col. (Cuorno ?) Signor mio, *a Lamb.*

Laur. Dialcolo !

Lamb. (Un granchio à secco egli i ha pigliato.)

(Col. Con la man pien di molche io lon restato)

(Come chi gioca alle palle,

È allo grillo stá vicino,

Il contrario tira , e dalle;

Ne lo truca netto netto,

E si mette esso là.)

Lamb. (Qual chi uccella , e una Beccaccia

Preta ha dentro il trappolino:

Il villan , che vien da caccia,

Se la ruba zitto zitto,

Guasta il tutto , e via sen vá

Laur. (Come quella ragazzina,

Che

Col. Cierto.

Lamb. (Oh furia, oh rabia, oh muger perfidísima)

Laur. Mire en aquel espejo, i verá dentro
Al que mi corazón tiene robado.

Col. (Sin duda que soi yo, oh que fortuna!)

Lamb. (Venga una cuerda, porque quiero ahorcarme.)

Laur. Yo quiero enamorarlo de este modo.

Col. Voi a mirar.

Mira al espejo, i ve a Lamberto detras de sí.

Laur. Que veo!

Mi Maestro.

Col. (Cuerno!) Señor mio..... a Lamberto

Laur. (Dialcolo)

Lamb. (Este pilló un Cangrejo a pies enjutos.)

Col. (Con las manos quedé llenas de molcas,

Como el que juega a los trucos,

I al agugero se acerca;

El contrario tira, i dale,

I lo truca limpio, limpio.

I tu vola mete allá.

Lamb. (Como el que coge una ganga,

En el lazo que le armó;

Viene un Villano de caza,

Se la roba chito, chito,

Destruye todo, i se vá.)

Laur. (Como aquella rapacilla,

G

Que

ATTO PRIMO.

Che, acqua attigne à una fontana,
 Se percuote la Mezzina,
 E la rompe, fredda, fredda
 In un canto afflitta stà.)

A 3. Or così è successo à me.

Col. (Stavo al grillo già vicino.)

Lamb. (Avea preto una Beccaccia.)

Lau. (Avea piena la Mezzina.)

Col. (Sto malora m' ha truccato;
 Diccacciato m' ha di quà.)

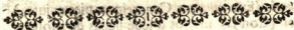
parte.

Lamb. (Quel baron me l' ha rubata;
 Ruinato il tutto m' ha.)

parte.

Laur. (Il Maestro sconquassata
 La Mezzina tutta m' ha.)

parte.



ATTO SECONDO.

SCENA PRIMA,

Leandro, e Giacomina.

Leand. **N**ON dubitar, inteli: aquesta volta
 L' Imprefario s'avvanza

Giac. In te confido.

Leand. Spera pure.

Giac. Addio.

Leandro (ah fui per dire Orazio mio.)

SCE-

ACTO PRIMERO.

Que agua coge en una fuente,
Da un golpe a la cantarilla,
I la rompe; fria, fria
A un lado llorando está)

A; Así me sucedió a mí.

Col. (Cercano estaba al agujero)

Lamb. (Cogido avia una ganga)

Laur. (Yo llena la cantarilla)

Col. (En mal punto este trucó,
De aquí defechado me ha)

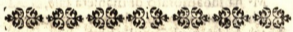
Lamb. (Este hombre me la robo,
Todo destruido me ha.)

Laur. (La cantarilla el Maestro

Toda rompido me ha.)

1 51

se va.
vase.
vase.



ACTO SEGUNDO.

SCENA PRIMERA.

Leandro, i Jacomina.

Leand. NO dudes, solo oí: De aquesta vez
El Autor se adelanta.

Jac. En tí confio.

Leand. Espera pues.

Jac. A Dios.

Leandro (decir quise Oracio mio.)

SCENA SECONDA.

*Colagianni, e Leandro.**Col.*

MEntre l'erbetta
 Palce l' Agnella,
 Sola, soletta
 La Pastorella
 Trià fresche fresche
 Per la foresta

Cantando và.

Quanto fa al caso mio questa Canzona

Col. Che in passar da Fiorenza aggio imparata;

Se trata, che Lauretta

M' ha innamorato di maniera tale,

Che ripoto non ho. Ma quà c, è gente,

Lean. Addio quel Gentil uomo.

Col. Mio Signore,

Lean. Saria per aventura

Il Signor Colagianni?

Col. Pe' servirla.

(Chi è esto Ganimede?)

Lean. Siento, ch' ella ha firmata

La Scritta con Lamberto,

Col. De Giacomina?

Lean. Appunto.

Col. Si Signore.

Lean. Ma s' a ella la nuova?

Col.

ACTO SEGUNDO.

SCENA SEGUNDA.

Colagianni, i Leandro.

Col. **M**ientras la yervecita
Pace la corderilla,
Sola solita
La Pastorcilla
Entre las verdes matas
Por la floresta
Cantando và.

Que apropiada me viene esta coplita,
Que al pasar por Florencia he aprendidos
Porque esta Lauretilla
De tal suerte me tiene enamorado;
Que no descanso. Pero aquí hay gente.

Lean. A Dios Señor Cavallero.

Col. Señor mio.

Lean. Es Usted por ventura

El Señor Colagianni

Col. Para servirle,

(¿Quien será este Señor D. Ganimedes?)

Lean. Hè oido que Vm. tiene firmada

Con el Señor Lamberto una escritura.

Col. De Jacomina?

Lean. Sí.

Col. Señor, es cierto.

Lean. ¿I sabe que ai de nuevo en esse asunto?

Col.

Col. Signor no.

Lean. Da un potente Signore

Di quì (che dir non lice)

Si vuole in ogni conto , che quest' anno

S' impegni Giacomina

Per lo Teatro di Lisbona , ch' egli

N' ha di cola incumbenza.

Col. Padron mio,

Sto Signore Lisbona , e Giacomina

Io tengo supra capita;

Ma.

Lean. Si spieghi.

Col. E' spiegato : abbia pazienza

Perchè i negozio è fatto,

E lo Papello è scritto,

E quel, c' ho scritto, ho scritto;

Lean. Dica,

Col. Ho detto,

E quel, c' ho detto, ho detto,

Lean. Adagio ; olá , qui si stá in Venezia,

Si tragga dall' impegno

Q' voglia , ò nó ; ed avvertisca bene

Con chi favella.

Col. Ma.

Lean. Non occor' altro.

Col. Io per me so' una Bestia.

Non faccio , que ritolvere. Me dia

Tempo , che scriva a Napoli

ACTO SEGUNDO.

Col. No Señor.

Lean. Un Señor muy poderoso
De aquí (mas que no es licito nombrarle)
Se empeña con esfuerzo, que este año
Se embargue a Jacomina
Para el Teatro de Lisboa, por que
Està encargado de ello.

Col. Dueño mio

A este Señor Lisbonia, i Jacomina

En mi cabeza los venero,

Pero.....

Lean. Expliquese.

Col. Ya estoi bien explicado:

Tenga paciencia, que el negocio esta hecho,

I el papel foscrito,

I lo que scripsi scripsi.

Lean. Diga.

Col. Ya te lo he dicho,

I lo que dicho es dicho.

Lean. O!; hable poco, que estãmos en Venecia,

Deje esta empresa

quiera que no quiera; i mire

con quien habla,

Col.. Pero.....

Leand. Ya nos verẽmos.

Col. Yo por mi soi un Bestia;

No sè que resolver, deme Vm. tiempo.

Para que ecriva a Napoles

A.

All' Amministratore , che là tengo,
 Il quale pe' sti punti è n' Uomo bravo:
 (Sento cio, che risponde, è poi risolvo.

Lean. Non vi è tempo , e vi replico
 Ora assolutamente, che dovete
 Cedere o Giacomina , o il proprio sangue.

Col. Vosioria me l' ha detto
 Con maniera sì bella, ed obligante,
 Che non posso dir nò.
 (Fosse occito Lamberto, e Giacomina.

Col. Vien Lamberto qui
 Gli parli adesso. Eh, veda,
 Ch' io ci farò presente;
 E te forse mai tente,
 Chi' io difenda il Maestro , ella nol creda,
 Ch' io fingo : intende?

Col. Gnorsì , più d' un sordo.

SCENA TERZA.

Lamberto, Colegianni, e Leandro.

Lamb. Addio, Signori
 A Servitor Padrone.

Lean. Signor Maestro , mel' inchino

Lamb. Vedo,
 Se non m' inganno , il Signor Colegianni
 Torvo in volto : che fia?

Col. Sappiate.....dica lei.

Lean.

Al Administrador , de que la tengo,
Que es hombre mui puntual en estos lances,
Veo lo que responde , i luego reuelvo.

Leand. No es tiempo de esto, i absolutamente
Buelvo a decirle , que es preciso pierda
O a Jacomina , o a su propia sangre.

Col. Señor Volatoria me lo ha dicho
Con modo tan cortés , i obligatorio,
Que no puedo negarlo,
(Aunque Lamberto , i Jacomina mueran)

Leand. Aquí viene Lamberto.
Hablèle luego, i mire,
Que yo he de estar presente
I si acalo me oye
Que hablo en favor del Maestro, no me crea.
Por que lo finjo , entiende?

Col. Si Señor , que lo entiendo mas que un
(sordo.

SCENA TERCERA

Lamberto , Colagianni , i Leandro.

Lamb. DIOS guarde a Vms.

Col. Servidor mi Patron.

Leand. Señor Maestro belo a Vm. la mano,

Lamb. Veo si no me engaño,

Al Señor Colagianni

Demudado el semblante. Que será esto?

Col. Sepa . . . Digalo Vm.

H

Leand.

Lamb. Dice, che affatto
Vuol disciolto il contratto
Di Giacomina. Io l' ho ripreso , e detto.
Che in Venezia non usa in questo modo
Mancar ai Gentiluomini;
Ma egh, in fiero alpetto,
Così na risposto: quel c' detto , ho detto
Col. Cioè....Sibbene.

Lean. minaccia Col. quando vuol partire.

Lamb. Corpo del gran Turco,
Avrà il tuo luogo la Scrittura : ai Cai
Io ne riclamaró s' anche fia d' uopo.
Lean. Cio' dissi ancor. Ma replicò, ch' egli era
Stato ignnato , e avrebbe
Fatto ricorlo anco al Senato or' ora,
Affin che sua ragione
Defraudata non fosse.

Col. Vedete....Sì, Signore

Lamb. E doverá Lamberto
Soffrir questo ! E la causa
Di ciòqual' è *à Col,*

Col. Mo dico....

Io stavo quà.... nó... venni, e ci trovai
Sto mio Padrone. E'ffo volea....nò, io....
E' vero si signore
(Managgio ! Dir non posso il fatto mio)

Leand. Dice que enteramente.

Quiere que el contrato se deshaga
De Jacomina. I le he reprendido,
Io dicho que en Venecia no se usa
Que los hōbres de bien a su palabra
Faiten alsí; pero él con rostro airado
Me respondió, Señor lo dicho dicho.

Col. Esto.... aunque....

*Leandro amenaza a Colagianni quando quiere
hablar.*

Lamb. Cuerpo del gran Turco,
La Escritura valdrá, o a la Justicia
Recurriré si fuesse necesario.

Leand. Ya te lo digo, i replicó q. avia
Sido engañado, i que reclamaria
Luego al Senado mismo,
A fin que su razon
No fuesse defraudada.

Col. Ved.... Si Señor.

Lamb. I sufriré Lamberto
Aquesta picardia! I el motivo
De esto qual es?.... *a Col.*

Col. Yo lo diré ahora....
Yo estaba aquí.... no.... vine, i he encontrado
A este mi Señor. El queria.... no yo....
Es verdad, si Señor (pero mal haya!
Que no puedo decir lo que yo siento.)

SCENA QUARTA.

Leandro , e Lamberto.

Lamb. VA pur , che or or ci rivederemo al
Della ragion. (Bar.)

Lean. Dove, Maesser Lamberto ?

Lamb. Agli Uffici fra poco
Compatiró , perchè costui mantenga
La Scritta.

Lean. Il lasci pur , rompa il Contrato. . .

Lamb. O perchè ?

Leand. Giacomina

Vien chista da Lisbona con la paga
D'ottocento Zechini , levata , e postas
E ducento Zechini
Per ajuto di costa , se gli vuole
Gli si daranno or' ora.

Lamb. Il partito e migliore , e per chiarire
Quel Caval'ò tortuto
Io mi contento

Lean. Adunque
Risolvetè così ?

Lamb. Hó risoluto

Lean. Vogliamo fare la Scritta ?

Lamb. Lasci pria,
Che mi dicisciolga dal Napoletano.
Vado.

Lean.

ACTO SEGUNDO.

61

SCENA QUARTA.

Leandro, i Lamberto.

Lamb. **V**è, ve, que ahora, ahora nos verémos
Allà en el Tribunal de la razon.

Lean. Adonde, Señor Lamberto?

Lamb. En los Oficios luego

Me iré a presentar, para que este

Cumpla con la escritura.

Lean. Dejele Vm. rompa el contrato...

Lamb. Por qué?

Lean. Por que en Lisboa quieren,

Señor, á Jacomina con la paga

De ochocientos zequines, hecho el gasto

I ducientos zequines

Para ayuda de costa, que si quiere

Se le darán al punto.

Lamb. El Partido es mejor, i por vengarme

De aquel pedazo de Año,

Me contento,

Lean. Se resuelve

Vm, a esto?

Lamb. Ya he resuelto.

Lean. Hagamos la Escritura?

Lamb. Dexe, que antes

Me defenrede del Napolitano

Voy....

Lamb.

Lean. Non manchi.

Lamb. Io son Lamberto; intende?

Quando sciolto avrò il Contrato,

Si me vienè a dir quel matto,

Veda, intenda; questo e quello...

Gli rispondo : vè , fratello,

Và imparare a contrattar.

Poichè fia stracciato il foglio,

S' egli vuole, io più non voglio;

Così resta minchionato

Chi pensò de minchionar.

Quando, &c.

Lean. Mi ha giovato l'inganno. Unqua non lice

Disperar. Curi il Cielo

Delle cose gli eventi. Nostra vita

Ora infelice, e oscura

Goder può ancor stagion più lieta, e pura,

SCENA QUINTA.

*Colagianni, Lauretta, poi Lamberto in
disparte.*

Lau. **I**N somma voi ritornerete a Napoli

Né con voi condurrete Giacomina?

Col. Ah, ah.

Laur. E perchè?

Col. Non si può dir, Sorella,

Parliamo d'altro. Posso

Lean. No me engañe.

Lamb. Soi Lamberto, entiende?

En anulando el contrato,
Si a decirme viene el loco
Mire, escuche, esto, i aquello,
Le respondo vè hermanito
Vè aprender a contratar.

Después del papel rasgado;
Aunque el quiera, yo no quiero,
I así se queda burlado
El que me quito burlar.

En &c.

Lean. Me aprovechó el engaño: jamás devè
Uno desesperar, pues cuida el Cielo
De todos los sucesos. Nuestra vida,
Que ahora es infeliz, triste, i obscura,
Puede aun ser feliz, alegre, i pura.

SCENA QUINTA.

Colaglanni, Laureta, i luego Lamberto
a lo lejos.

Laur. EN conclusiõ Vn. se buelve a Napoles; I
¿I no lleva consigo a Jacomina?

Col. Ha, Ha!

Laur. I por qué?

Col. Yo no puedo decirtelo hermanita:

Hablèmos de otra cosa. Podrè acato

decir.

Or dirti na parola in confidenza?
Lan. Perché no. Dica pure.

Col. Sappi, que qui stá uno,
 Che sospira per te,

Lamb. (Che e lui.)

Lan. Davvero?

Eh che voi mi burlare,

Col. Pur s' io potessi dirti

Quello che tengo in corpo,

Non diresti così; ma non è tempo

De fa mo sto discorso; fra un' alt' ora

Io vò in malchera, e voglio

Vehirti a ritrovar; che malcherato

Potrò parlati con più libertà.

Lamb. (Bene! Ma io te la farò vedere.)

Col. E per maggior cautella

Parlerò Veneziano.

Lan. E ne sapete?

Col. Certo,

Che l'aver praticato in più Paesi,

M'ha fatto apprender cento lingue, e cento,

Ed il mio gran sapere è uno spavento.

Lamb. (Farete come i piffari di Montagna,

Che andarón per sonar, e fur sonati.)

Io farò questa Malchera. *parte.*

Col. A rivederci dunque.

Lan. Buon dì, bell' Idol mio

Mio caro bene)

Col. Mia vaga Ninfa) *ad. Dio.* SCE

ACTO SEGUNDO.

65

Decirte una palabra en confianza?

Laur. Por que no? diga Vm.

Col. Sabe que aquí

Ay uno que por tí, Laura, suspira.

Lamb. (Que es él)

Laur. Deveras?

Vm. quiere buelarme.

Col. Si pudiera decirte

Lo que tengo en el cuerpo;

No dirías tu esto, mas no es tiempo

De hacer ahora este discurso; dentro

De una hora de máscara me pongo

I a bufcarte vendré, que enmascarado

Con mayor libertad podré hablarte.

Lamb. (Bien: peto tu caerás en el garlito)

Col. Para mayor cautela

Hablaré Veneciano.

Laur. I Vm. sabe?

Col. Si.

Por que el avér andado muchas tierras

Me ha hecho aprender mas de cien lenguas,

I mi Sabiduría es un milagro.

Lamb. (Harás como los Pisanos, que al monte

Se fueron a chiflar, i los chiflaron)

Yo haré esta Máscara.....

vase.

Col. Hasta vernos pues.

Laur. A Dios Idolo mio,

Bien mio amado)

Col. Prenda adorada) a Dios.

I SCE-

SCENA SESTA.

Colagianni solo.

AL fin son' fortunato
 Con questa ragazzeta
 Che mi piace e mi diletta; (broglío,
 Ma non vorrei mi succedesse qualche im
 Temo d' urtar in qualche scoglio;
 Ma come mai,
 Ma se in nulla mancai?
 Oh Donne, Donne!
 A forze de lusinghe e de strapazzi
 Fattè che i pover Uom, diventan pazzi
 Ma non importa, vado ad incontrarla,
 E subito ch' io la trovo vò spolarla.

Frà Cetre, e Cimbali,

La sposerò:

Frà pive, e naccare

L' abbracerò:

Non sò si s' usa

La cornamusa,

M, inforferò

Frà verdi piatani,

Su li erbe tenere,

Frà i cigni amabili,

La condurò.

Frà, &c.

SCE

SCENA SEXTA

Colagianni solo.

AL fin foi dichoio
 Con esta picarilla
 Que me gusta , i me deleita;
 Pero no quisiera
 Me sucediessè un embrollo;
 Temo dar contra un escollo:
 Mas como ? si jamás
 Si nunca he hecho falta.....
 Ho Mugerès , Mugerès!
 A fuerza de lisonjas , i desprecios,
 Bolvéis los pobres hombres unos locos
 Pero no importa no , voi a buscarla,
 I quiero , así que la halle , despotarla.
 Al ton de Claves , i Citaras
 Con ella me casaré:
 Entre Gayta , i castañuelas
 Con gusto la abrazaré;
 No sé si se usa
 La cornamusa,
 Me informarè.
 Bajo de verdes Platanos,
 Sobre la tierna yerva,
 Entre Cisnes amables
 A mi bien llevaré.

Al ton &c.

I 2.

SCE-

SCENA SEPTIMA.

Giacomina , e Leandro.

Gia. **A** Vea dunque ragione il fido Orazio
Di celarmi il tuo nome.

Perchè vicino aveva
Il tuo novello amor.

Lean. Che parli ? Come ?

Non è quel, che tu credi : tu t'inganni.

Gia. Perfido ! Elisa teco,
Dubbia nel volto , nel parlar tremante,
D' amor , di falli , e di pietà favella,
E vuoi negar , che sia tu vaga ?

Lean. Io neigo,
Che non è , né puol' esserlo.

Gia. Vorrai negar ancor d' esser Orazio ?

Lean. Anzi confermo , ch' io son tale.

Gia. E bene

Del tuo celarti a me qual fu la causa ?

Lean. Per far della tua fede

Più certo esperimento.

Gia. Ma poi la tua, infedel , portossi il vento.

Lean. Ginevra mia , t'inganni.

Gia. Come, crudel, se tu a Lisbona intanto

Me pretendi inviarmi,

Sol per allontanarmi

Dagli occhi tuoi raminga in strano lido.

SCENA SEPTIMA.

Jacomina, i Leandro.

Jac. **R** Azon tenia el fiel amante Oracio
de ocultarme tu nombre;
Porque estaba muy cerca
De tu amor nuevo.

Leand. Como? Que dices?

No es aquello, que juzgas: tu te engañas.

Jac. Traidor! con tigo Elisa.

Dudosa en el semblante, la voz tremula
De amor, de quejas, i de piedad habla,
I me niegas, que sea tu querida?

Leand. Yo lo niego:

Que no es, ni puede serlo.

Jac. Querras negar tambien que eres Oracio.

Leand. Antes confirmo, que yo soi el mismo.

Jac. Luego

Por que motivo te encubriste?

Leand. Para hacer de tu fee

Exacta experiencia.

Jac. Pero la tuya, infiel, la llevó el viento,

Leand. Ginebra, Ginebra mia estas muy engañada.

Jac. Como, cruel, quando quieres entre tanto

A Lisboa embiarne,

Solo por alejarme

De tu vista, i a una tierra tan estraña.

Esto

Questo a me, questo a me, crudele, infido;
 Perdei la mia speranza,
 Perdei la mia vendetta,
 Mi manca la costanza,
 Sento frá lacci il pie.

SCENA OTTAVA.

Leandro solo.

Misero! e che mi aveane? Ecco perdei
 In un momento solo
 Chio, che in molt'anni a gran pena acquistai
 Ah, barbaro destino! Ah, cruda sorte!
 Venga pure per me, venga la morte.
 Tutta di speme armata
 L'alma mi sento in peto;
 Perfida sorte ingrata
 Non ha per mi rispetto
 Amor per me non há:
 Mi sento dal dolore
 Appreso il seno il cuore
 Ne ragionar più só.

SCENA NONA.

*Lauretta con alcune Comparse, che portano
 sedie, e poi Lamberto in maschera.*

Lau. **M**ettete quà le Sedie. S' avvicina
 L'ora del'Accademia, e non si
 vede Lam-

ACTO SEGUNDO.

71

Esto a mi, esto a mi cruel ingrato:

Perdí ya mi esperanza,

Perdí ya mi venganza,

Me falta la constancia,

Tengo en cadenas el pie.

SCENA OCTAVA.

Leandro solo.

QUE me acontece, oh infeliz! perdido
he en un solo instante

Lo que con gran trabajo he conseguido

Oh barbaro destino! Ha etuda suerte!

Venga, venga por mi, venga la muerte.

Toda de esperanza armada

El alma en el pecho siento.

La suerte perdida, ingrata

No me tiene algun respeto,

Ni me lo tiene el Amor:

No puedo ya razonar,

I el corazon en el pecho

Siento ya con el dolor.

Toda, &c.

SCENA NONA.

*Laureta, i algunos que entran fillas al Teatro,
luego Lamberto de Maseara.*

Laur. Poned ai los asientos, ya se acerca
La hora de la Academia, i no parece

Lam

Lamberto ancora. Ma chi è questa Maschera?

Lamb. (Alle prove, Lamberto : ora saprai
Se veramente t'ama
Lauretta. Affinchè creda.
Ch' io sono Colagianni, e non Lamberto;
Muriam voce, e favella.)

Laur. S' è fermato, e non viene;
E' Colagianni certo, sta dubbioso.
Che avrà forte paura del Maestro:

Lamb. (Accostiamici, e parliam con libertà.)
Deliro notte, e giorno.
Perche d' un bel viletto
L' imagine bellissima
In mente mi vuol far.

Vorrevva pur schivarme
Per non innamorarme;
Ma un bottolo, ridottele
Amor de me vuol far

Lau. Se vedo in Ciel le Stelle,
Che tutte luminose
Le tremola, le sbambola
Con vago lampeggiar
Me par così perfetti,
Che gh' abbia i cari occhietti,
El cocole, rignocolo,
Che me fa tospirar.

Lamb. El Ciel t'ajuta, etc dia el bon di. Pol-
lastrella.

Lamberto aún. Mas, quien es esta malcarar

Lamb. (A la prueba Lamberto : labras aora
Si verdaderamente

Te ama Laureta. I porque mejor crea,
Que yo soi Colagiani , i no Lamberto,
Lenguaje , i voz mudèmos)

Laur. Se ha parado , i no llega
Colagiani; sin duda está dudoso,
i tiene acaso miedo del Maestro:

Lamb. (Acerquemonos, i hablémos libremente)

Deliro noche, i dia,
Porque en la bella imagen
De un hermoso semblante
Pensando quiero estar.

Quisiera deidèñarme,
Para no enamorarme;
Mas cocos, i colquillas
Me está haciendo el amor.

Laur. Si en el Cielo las estrellas.

Brillantes, luminosas,
Con tremolantes rayos
Veo relampaguear;
Tan perfectos contemplo,
Que tiene sus ojuelos
El chiquillo de alcorza,
Que me hace suspirar.

Lamb. Dios te guarde, i te ayude Niña be-
lia.

Laur. E ancho a ella , Siora Matcherà.
La xe comode. *Lamb.* Come.

La comanda. La xe molto garbata.

Laur. La xe la e tua bontae,

Sior. Lamb. La xe ancor bellissima.

Laur. Me ca

Ella la burla.

Lamb. La me diga de grazia

Cara la mia Raggazza:

E' ella innamorada ?

Laur. Sì, Sior.

Lamb. Se poderia saver

Chi xe el so amoroso ?

Xelo el Sior Lamberto ?

Laur. Sior no.

Lamb. (O Dravolo ! Oime son rovinato !)

Laur. Cota la barburéo , Siora Matcherà ?

Lamb. Digo mi , che tel crede

Lamberto éller' il vostro innamorato.

Laur. L'è ver , che lui tel crede;

Ma mi lo burlo mi.

Lamb. Perfida Donna !

Laur. Che vedo ! Oimè !

(Come ci son calcata !)

Lamb. Ingrata , iniqua , indegna , scellerata;

Questo é quel, ch'io t'ho fatto ? ah che mi

Una tabia, una stizza, (viene

Ch'ora mangiar a pezzi io ti vorrei.

Laur.

ACTO SEGUNDO.

75

Laur. ¡A Vm. tambien Seor Matcara.

Acomodete Vm.

Lamb. Como lo manda Vm. xe mui garvosa.

Laur. Xe la su bondad,

Stor. *Lamb.* Xe mui fermosa.

Laur. Vm. de mi

Se mofa.

Lamb. Digame Vm. de gracia,

Fermosa Reina mia

Esta enamorada?

Laur. Si Seor.

Lamb. Saber podria:

Quien xe el tuo cortejo?

Xeslo el Seor Lamberto?

Laur. Seor no.

Lamb. (Ho Diablo! Ay de mi! yo esto perdido)

Laur. Que es lo que refunfuña Seor Matcara,

Lamb. Digo mi, que Lamberto lolo cieco.

Que xe tu enamorado.

Laur. De verdad, que lo piensa.

Mas mi me burlo de el

Lamb. Muger ingrata!

Laur. Que miro! ay de mi!

(Como he caido)

Lamb. Ho ingrata, iniqua, perfida, traidora!

Este es el bien que te hice? Me acomete

Una furia, una rabia, que quisiera

Hacerte ahora pedazos, i tragarte.

Laur.

Laur. Sentite.

Lamb. Taci, taci frafchettaccia.

Sguajataccia, bertuccia,

Non parlar più, o ch' io. . . .

Laur. Io voglio. . . .

Lamb. Taci.

Ti ho detto: Menfognera,

Fintaccia, fa'fa, più falla, falsissima,

Protofalla, arcifalla, arcifalsissima.

Laur. Io voglio dire. . . .

Lamb. Eh io non vo sentirti.

Più non voglio vederti, nè parlarti.

Non vo' soffrirti, non vo, perdonarti.

Nò, nò, Signora nò, Padrona nò,

Illustrissima nò; Eccellenza nò.

Laur. E giacché tanto sdegno

Contro di me nudrite,

Eccomi qui, scannatemi, uccidetemi, s' in-

Lamb. Oh, oh! A questo siamo? (*ginnocchia.*)

Altro ci vuole, che sospiri, e pianti

Per placare un Maestro di Cappella:

Non giova più il pentirti, briconcella.

Laur. Pietà, misericordia.

Lamb. Alzati.

Laur. E vero,

Que son stata un' ingrata;

Che vi ho sempre burlato;

Pero considerate,

Che sono ragazzina,

Che

ACTO SEGUNDO

75

Laur. Señor.....

Lamb. Picaronaza calla , calla
Majadera mas fea que una mona,
No hables mas que fino.....

Laur. Yo quiero.....

Lamb. Calla

Te he dicho ya embustera
Fingida , falsa , mas falsa , falsísima,
Protofalsa , Archifalsa , Archifalsísima.

Laur. Quiero decir...

Lamb. I yo no quiero oírte,
No quiero verte mas, no quiero hablarte.
No , ni sufrirte ; no , ni perdonarte,
No , no Señora ; no , mi Dueña no,
Ilustrísima no , Excelencia no.

Laur. Pues ya que tanta colera
Tiene Vm. contra mi,
Aquí estoi , mateme, deguelleme. *sa arro-*

Lamb. Ho! ho! esto tenemos! *(dilla.*
Mas se requiere que llanto , i suspiros,
Para aplacar a un Maestro de Capilla:
No basta atrepentirte picarona.

Laur. Piedad, Misericordia

Lamb. Alzate. Laur. Es cierto,

Que yo fui una ingrata,
Que me he burlado siempre;
Mas contemple,
Que soy una Niña,

Que

Che sono semplicina,

Che son. . . .

Lamb. Alzati, dico. (Io son commosso.)

Laur. Se non volete aver compatsione

Della persona mia, almeno abbiatella

Di questo pianto.

Lamb. Alzatti. . . . (Oi mè !)

Laur. Abbiatella

Delli sospiri miei, delle mie lacrime;

E vi baccio le mani, mi caro Signor Maestro...

Lamb. Non più, non più, non più.

Laur. Uh, uh, uh, uh.,

Lamb. Uh, uh.

s'inginocchia.

Laur. Oimè! Che cosa fate? Alzatevi.

Lamb. Alzati tu.

Laur. M' avete perdonato?

Lamb. Sì; e tu vuoi più tradirmi.

Laur. Nò.

Lamb. Chi son?

Laur. Siete il Maestro

Mio bello, caro, e amato;

Ed io?

Lamb. Tu sei il mio viso inzuccherato. *parte.*

SCENA DECIMA.

Lauretta sola.

A Fchè! Se non sapevo il fatto mio
Questo Signor Lamberto.

ACTO SEGUNDO

79

Que foi sencillita

Que toy.

Lamb. Alzate digo (yo me he conmovido.)

Laur. Si no quiere tener misericordia
De mi persona, tengala a lo menos
De este llanto.

Lamb. Alzate....(Ay de mi)

Laur. Tengala a lo menos
De estos suspiros, i de estas lagrimas.

La mano belo a Vm. Señor Maestro,

Lamb. No mas, no mas, no mas.

Laur. Hu, hu, hu, hu.

Lamb. Hu, hu.

Laur. Ay de mi! que hace Vm. ? *(se arrodilla)* Alze del suelo.

Lamb. Alzate tu.

Laur. Vm. me ha perdonado?

Lamb. Si, i bolveras a ser traidora?

Laur. No.

Lamb. Quien soi yo?

Laur. Vm. es mi Maestro

Querido, hermofo, amado.

E yo?

Lamb. Tu mi carita azucarada.

Vase.

SCENA DECIMA.

Laureta sola.

A FE, que si no hiciera la llorona

Bien, el Señor Lamberto

Me

Gia me l'avea ficcata come andava;

In somma per difenderci dagli uomini

Son le nostre armature

Pianti, bugia, carrezze, e facce dure.

Giovinotti d'oggi di,

Siete matti in verità,

Se credete, che un bel viso,

Ch' uno sguardo, un vezzo, un riso

Possa farci innamorar.

SCENA UNDECIMA

*Giacomina, Leandro, Laureta, e Colagianni
riveriscono, Lamberto, e ognuno siede al suo
luogo, prendendo la parte della Serenata, che
gli vien data da Lamberto.*

Lamb. **I** O tutti riverisco. Con silenzio
Si incominci il Concerto. Ognuno
prenda

La sua parte, es' accomodi. *si suona.*

Pian piano. Oh che disordine!

Violin batta il piè forte, affinché vada

L'Orchestra unita. Oh quelle Violette!

Io voglio, che si sentano in malora.

Diavolo! Quel maledetto Contrabasso

Non ha pece nell'arco? Quelli Corni

Vadano uniti: la:à, la:à, la.

Col. O della Terra, e di Tiziano prole.

LAMP.

ACTO SEGUNDO.

608

Me la avia clavado ; mas mamola.
 Que para defendernos de los hombres
 Son nuestras armas , es nuestra defenia
 Llantos , cariños , mentiras , i rigores.
 Ho Mocitos del tiempo de ahora,
 Sois unos locos con toda verdad,
 Si creéis , que una buena carita,
 Una caricia , una rifa , un mirar,
 Hacernos pueda luego enamorar.

SCENA UNDECIMA.

Jacomina , Leandro , i Colagianni hacen reverencia a Lamberto ; sientase cada uno en su lugar , tomando el papel de la Serenata que les dá Lamberto.

Lam. YO beito a Vns. las manos. Con silencio
 le principie el Concierto. Cada uno
 Su papel tome, *Suena la Musica.*
 I te acomode luego.
 Píano , píano. Ho que desorden!
 Violín bata el pie fuerte, a fin que vaya
 La Orchestra unida. Aquellas Violetas
 Quiero que se oigan mas enhoramala.
 Que Diab! Aquel maldito Contrabajo
 No dió reliaa al arco. Aquellas Trompas
 Vayan unidas: lara , lara , la.

Col. Ho de la Tierra , i de Ticiano prole

L

Lamb.

Lam. O della Terra, e di Titano prole.

Col. Tizian. *Lamb.* Titan.

Col. Come? Non è Tiziano

Quel Pittore cotanto rinomato?

Lamb. Anzi Titano favoloso Nome.

Col. O della Terra, e di Titano prole,

Miei famosi Germanici. *Lamb.* Germani.

Col. Miei famosi German, Giganti invitti,

Me, che Cesaro sono...

Lamb. Me, che Encelado sono...

Sui monti, i monti, e Olimpo, e pelle, e ossa,

Lamb. E Pelio, ed Ossa. *Col.* E pelle...

Lamb. E Pelio, e Pelio,

E Pelio.

Col. Ma la pelle non sta vicina al'osso?

Leand. Sbagliate: sono Monti Pelio, ed Ossa.

Segnate.

Col. E Pelio, ed Ossa.

Si espugnate il Ciel, d' Nomi

Si superate l' orgoglio, e l' empia possa.

Lamb. Oh, oh! la, tol, la, mi.

Col. Si superate l' orgoglio,

Lam. a 2.) E l' empia possa.

Col.)

Giac. Ome! qual non più udito

Strepito d'armi viene

Al primo Cielo, onde la Dea son' io!

Fuggi di qui conviene.

Leand. Ah provero Cupido, Dove

ACTO SEGUNDO.

83

Lamb. Ho de la Tierra , i de Titano prole.

Col. Ticiano. *Lamb.* Titano.

Col. Como ? No es Ticiano.

Aquel Pintor tan celebre , i nombrado?

Lamb. No que es Titano , Numen fabuloso.

Col. Ho de la Tierra , i de Titano prole.

Mis celebres Germanicos.

Lamb. Hermanos.

Col. Celebres Hermanos , invictos Gigantes,

Yo que soy Céfalo.....

Lamb. Yo que soy Encelado.....

Col. Montes sobre montes, Olimpo, Piel, i Ossa,

Lamb. Pelio , i Ossa, *Col.* I Piel,

Lamb. I Pelio , Pelio,

Pelio.

Col. Pues que la piel no está pegada al oso?

Lamb. De latinas: son Montes Pelio , i Ossa.

Ve adelante.

Col. Pelio , i Ossa.

El Cielo de los Dioses combatamos,

I postremos su orgullo , i poder impio.

Lamb. Ho , ho , fa , tol , la , mi.

Col. I postremos su orgullo,

Lamb. A 2. I poder impio.

i Col.

Fac. Ay de mi ! qual nunca oí lo tuido

De armas se oye en el primero Cielo,

Donde la Diota soy;

Huir conviene.

Leand. Ho pobre Cupidillo!

Don.

4. ATTO SECONDO.

Dove ti celarai?

Dal furor de' Giganti? Impenna l'ali

Alle tue piante, e fuggi fra' Mortali.

Tutti i Dei sbigottiti

Fuggono avanti al minacciato Agone

Di perfidi Giganti. E tu che fai?

Segui lo Spolo tuo, fuggi, Giunone.

Laur. Io che Venere sono, e son miei vant

D'esser Madre d'Amor, Dea degli Amanti,

Abborro, ove si sente

Strepito bellicoso. In Cipro torno

Lieta a godere il placido soggiorno.

Gia. Ecco già vuoto il Ciel. Giove, Saturno,

Marte, e tutta d' Dei la schiera eterna

Teme l'aspetto del nemico irato.

Ma Pallade non già. L'asta immortale

Già stringe, e il chiato formidabil scudo.

Ecco a vista del Cielo, e della Terra

La Sapienza resiste

A vano ardire, e sola torna in guerra.

Lamb. Or segue il coro, attenti.

Tutti. Splende fra noi,

Seren di pace,

Si ci diffende,

Si gran valor.

L'am. Male, male, da capo.

Tutti. Splendé fra noi.

Seren di pace,

Se ci diffende,

ACTO SEGUNDO

85

Donde te ocultarás de los furoros

De los Gigantes; pon a tus pies alas,

Huye entre los mortales.

Todos los Dioses atemorizados.

Huyen a vista del formado Campo

De los Gigantes perfidos; tu Juno,

Que haces, que no sigues a tu Elposor

Laur. Yo que soi Venus, i de l'er me precio

Madre de amor, de los amantes Diota,

Aborrezco el ruido belicoso:

A Chipre alegre vuelvo

A gozar su morada deliciosa.

Jas. Vacío el Cielo yá, Jove, Saturno,

Marte, i la etquadra eterna de los Dioses

Teme el aspecto cruel del enemigo.

Mas no así Palas; pues la inmortal lanza

Vibra, i el formidable claro escudo,

A vista de los Cielos, i la tierra

Resiste sola la sabiduria,

I hace guerra a tan vana ofradia.

Lamb. Atencion, porque ahora sigue el Coro.

Ya nos alumbra

La paz serena;

Pues nos defiende

Tan gran valor.

Lean. Malo, malo, Da capo.

Ya nos alumbra

La paz serena,

Pues nos defiende

Tan

ATTO SECONDO.

Si gran valor,
 Co' vezzi suoi
 Con la sua face,
 Venere rèiti,
 Noa parta amor.

Lamb. Oh bravi ! questo basta.

Lean. Signor Maestro li sou' terro

Lamb. Oh mio Signor fattemi il piacere

Di darmi una presa di tabaco.

Lean. Eccolo pronto :

Signora Lauretta faccia grazia.

Laur. Non mi piace Signor, va troppo in su.

Col. Ala Signora Lauretta

Li piace di foglia Ichietta.

Lean. (Oe l'aguistero io cõ questa stranotiglia

Mi voglio divertir con chi la piglia ;)

Prenda prenda di questo e foglia Ichietta,

E ligerissima.

Laur. Questo questo mi piace, obligatissima.

Lean. Comanda?

a Lamberto

Lamb. Mi fa grazia

Lean. E voi ?

a Colagiani.

Col. Mi fatte onore

Lean. Miei Signori con sua licenza.

Voglió ridere di cuore :

La stranotiglia vera

Gli fa steroutar tin' alla sera.

Lamb. Vada, vada.

Col. Vada lei.

parte

Laur.

Tan gran valor ;
 Con sus caricias.
 Con tu Hermosura
 Venus le quede.
 No para amor.

Lamb. Bravísimo ? Esto basta.

Leand. Mui criado de Vm. Señor Maestro,

Lamb. Ho , Señor mio , hagame el favor
 De un polvo de Tabaco.

Lean. Si, Tome ;
 Gusta Vm. Señora Laureta ?

Laur. No Señor , porque sube mui arriba.

Colag. La Señora Laureta
 Gusta de hoja selecta:

Lean. (Aora la compondrè con esta cevadilla.
 Yo me divertirè con quien la tome)
 Tome , tome de esta , que es de hoja
 Mui pura , i suavísima.

Laur. Esta esta me gusta , Obligadísima.

Lean. Quiere Vm. deste ? *a Lamb.*

Lamb. Si Vm. me hace favor.

Lean. I Vm. tambien ? *a Colag.*

Col. Me hara un grande honor.

Lean. Pues mis Señores , denme Vms. licencia.

(Quiero reir bien a gusto,
 Porque esta Cevadilla , a troche moche

Los hará escornutar toda la noche. *vase.*

Lamb. Mire , mire. *Col.* Mire Vm.

Laur.

Laur. Anzi lei vada , eeci.

Lamb., e Col... Viva , viva.

Laur. Grazia, eeci, ay eeci.

Lamb. Poverina. Col. Presto , eeci.

Lamb. Che bel garbo ! son, qua io,

Forte , eeci.

Col. Alto , eeci. Laur. Eeci.

Tutti tre. Che tabaco maledetto!

Che tormentato mi sento!

Piu non posso , eeci.

Col. Via Madama, non e niente.

Lamb. Che tabaco impertinente!

Laur. Acqua fresca per pieta.

Col. Vado aprenderla , eeci.

Lamb. Ve la potto, eeci. *parte.*

Laur. Il mio nato , e la mia testa,

Il mio peto , eeci.

Ritornano. (Col... V' e palato ?

Coligian. e (Laur. Signor si.

Lamberto. (Lamb. State meglio?

Laur. Par di si.

Tutti tre. Dunque andiamo in compagnia

A godere con alegria

De l' Arcadia il primo di,

Vada , vada , eeci.

Colag. e Lamb. Favorisca.

Lauritta. Signor si.

Colag. e Lamb. Facia grazia Laur.

Tutti tre. Ecci , eeci , eeci. AT-

Laur. Oyga Vm. antes. Eechi.

Lamb. i Col. Bravo , bravo.

Laur. Vms. vivan

Mucho . . . eechi. Ai . . . eechi.

Lamb. Pobrecita, Col. Picsto . . eechi.

Lamb. Que bien parezco yo aqui,

Fuerte . . . eechi.

Col. Alto . . . eechi. Laur. Eechi.

(Que Tabaco endemoniado!

A 3. (Oh, que ardor mi nariz siente!

(Ya no puedo mas . . . Eechi.

Col. g Madama esto ya ha pasado

Lamb. Que tabaco impertinente!

Laur. Agua fresca por piedad.

Col. Voy a buscarla . . eechi,

Lamb. Yo te la traere . . . eechi,

Laur. Mi cabeza , mi nariz,

I mi pecho eechi.

Buelve Col. Le ha aliviado?

Laur. Señor si.

Buelve Lamb. Estás mejor?

Laur. Atsi, atsi.

(Vamos , pues en compañía

A 3. (A gozar con alegría

(De la Arcadia el primer dia;

(Mire , mire . . . eechi.

Col. i Lamb. Hagame favor. Laur. Señor :)

Col. i Lamb. Hagame la gracia.

Los tres . . . Eechi, eechi, eechi.

M

AT-



ATTO TERZO.

SCENA PRIMA.

Colagianni, e Lamberto.

Lamb. **E**H; Signor Colagianni,
Voi qui vi divertite, e la brigata
E' andata tutta in maschera. Or, che fate
Che voi ancora non v' inmascherate?

Col. Non posso divertirmi,
Che turbato son' io.

Lamb. Per qual cagione?

Col. Perchè non viene á Napoli
Giacomina; e così...

Lamb. Già vi pentite?

D' averne fatto scatto scioccamente

Col. Eh da me non proviene

Il mal'...

Lamb. Dunque da chi? Mi fate ridere.

Col. Dirò ma non vortei, *osserva all' interno.*
Che qui venisse a un trato...

Lamb. Chi mai? (Eh questi è un matto.)

Col. Dirò quel Ciuccio... Ah ineglio
Vediam.

Lamb. Ma qual timore?

osserva come sopra.

Col.



ACTO TERCERO.

SCENA PRIMERA.

Colagianni, i Lamberto.

Lamb. Como está Vm. aquí Señor Colagianni
Tan divertidos; i su comitiva
Va de Mascarar toda? Vm. que hace,
Que ahora tambien no se enmascara?

Col. No puedo divertirme
Por que estoi pesaroto.

Lamb. Por que causa?

Col. Por que? porque no viene Jacomina
A Napoles, i alsí.....

Lamb. Se ha arrepentido
De averla desechado ciegamente?

Col. De mi no ha provenido
Esse mal.....

Lamb. Pues de quien? (me causa risa.)

Col. Dirè mas no quisiera *mira al rededor.*
Que por ai vinièsse....

Lamb. Quien? (vaya este es un loco)

Col. Dirè. Aquel jumenro.... mas veamos
Primero. *observa como antes.*

Lamb. Vm. que teme?

M 2

Col.

a

Col. Dirò. Quel Ciaccio. (E resti fra noi.)

Quel Ciaccio, grande, e grosso. . .

Lamb. Come voi,

Col. Sibben; qual Lazzaronè,

Di Leandro volea. . . .

SCENA SECONDA.

Lauretta con Letteri, e detti.

Laur. Signor Maestro,
S Adesso della Posta

Son giunte queste Lettere per voi

Lamb. Dà quà *prende le Lettere.*

Col. Gli affari vostri

Non voglio disturbar. Un' altra volta . . .

Lamb. Eh potete restar, che in un' occhiata
Leggo tutto,

Col. Guorsi.

Lamb. Ma qui non c'è rimedio *a Col.*

Giacomina è impegnata.

Col. Di Giacomina in cambio

Lauretta io prenderei.

Lamb. Voi non burlate già?

Col. Parlo sul serio.

Lamb. Se non conosce ancor tutte le Chiavi.

Col. Presto le imparerà.

Lamb. Ma è poverina.

Col. Oh non importa. In quel Paese là

ACTO TERCERO.

93

Col. Diré Aquel afno. (aquí para los dos)

Aquel burro grande, i gruesso.....

Lamb. Como Vm.

Col. Si biens; aquel Socarron

De Leandro queria.....

SCENA SEGUNDA.

Laureta con cartas, i los mismos.

Laur. Señor Maestro

Aora por la posta han venido
Para Vm. estas Cartas.

Lamb. Da acá. *Toma las cartas.*

Col. Vuestros negocios

No quiero interrumpir. A otra hora.....

Lamb. No, no le vaya Vm. que en un instante
Las leo.

Col. Si Señor.

Lamb. Ya no hai remedio

a Colag.

Jacomina está ya apalabrada.

Col. De Jacomina en trueque

Llevaré yo a Laureta.

Lamb. Vm. me burla?

Col. No Señor, antes hablo seriamente.

Lamb. Si no conoce aún todas las claves.

Col. Ho, las aprenderá dentro de poco.

Lamb. Mas la pobre.

Col. No importa, que en mi tierra

La

ATTO TERZO.

Bona é la gente ; e fa gran carità.

Lamb. Ci pentaró , Vedrem , s' ella é disposta ,

Col. Ritornaró di poi per la risposta.

Lamb. E ben dimmi Lauretta.

Andresti volontier !

Lau. Volontierissima

Lamb. Ma te ancor tu non sai

Lau. Eh só benissimo.

Lamb. E vuoi lasciarmi

Lau. In ver me ne dispiace,

Ma necessario é al fin il darli pace.

Lamb. Almen cor mio ricordati,

Qualche volta di me.

Lau. Non ci pensate,

E del fido amor mio non dubitate.

Lamb. Bella tu sei,

Di questo cuore

La calamitta

Che lo stragina :

Del dio d' amore

Sei la fucina,

Che in petto a tuttè

Fa fiamma e fuoco,

A ù , che caldo

Non trovo luoco :

Bella mantienmi,

Bella sostienmi,

Che già Lamberto

Sgenno chierà.

ACTO TERCERO.

95

La gente es buena , i hacé caridades.

Lamb. Lo pensaré. Veré si esta dispuesta.

Col. Yo bolveré despues por la respuesta. *vase*

Lamb. Pues ahora Laureta,
Irás gustola?

Laur. Con mucho gusto.

Lamb. Mas si aun no sabes....

Lam. Sè mui bien.

Lamb. Pero quieres tu dejarme?

Laur. Si he de decit verdad , lo siento mucho,
Pero es pteciso al fin tener paciencia.

Lamb. Alo menos alguna vez acuerdate
De mi , corazon mio.

Laur. Vm. no tema,

Ni dude de mi amor fiel , i constante.

Lamb. Eres hermosa , i cres

De mi fiel corazon

Piedra Imán , que le arrastra

Con la mayor patsion :

Eres la ardiente fragua,

Del grande dios de amor,

Que a todos en el pecho

Enciendes fuego , i llama.

Aú ! I que calor !

Ah ! No encuentre sosiego,

Mantieneme hermosa,

Softieneme amorosa,

Que yá el pobre Lamberto

Se cae accidentado de dolor.

SCE-

SCENA TERZA.

Giacomina, indi Leandro.

Gia. Ecco, che finalmente *(cente.*
Ho scorto Orazio mio fido, e inno-

Lean. Gineura mia, t'è nota
La mia innocenza?

Gia. Sì, mio ben; mi è nota.
La tua dolente, e misera Germana

Tutto mi disse poco fa.

Lean. Che iniqua!

Gia. Se m'ami, contro lei tempra lo sdegno.
Che risolvi?

Lean. Dipende
Da te l'arbitrio mio.

Gia. Oh generoso Orazio,
Molto sarei tenuta al tuo bel core;
Ma pur sente da lui
Qualche' altra offesa il mio sincero amore.

Lean. Quale offesa?

Gia. Permetti,
Che in Portogallo io vada?

Lean. Io ciò finì.

Per sciogliere il contratto già concluso
Con quel Napolitano, e il tuo Maestro.

Gia. S'egli è dunque così, perché di Sposi
Or non stringiamo il sospirato nodo?

Lean.

ACTO TERCERO.

SCENA TERCERA.

Jacomina, i Leandro

Jac. YA finalmente, ya he averiguado
Que mi Oracio fiel está inocente.

Leand. Ginebra mia, conoces
Aora mi inocencia?

Jac. Si, bien mio conozco.
Tu miserable, e infeliz hermana,
Poco há' me dijo todo.

Leand. Que iniqua!

Jac. Si me amas, templa la ira,
Que tienes contra ella. Que resuelves

Leand. De tu voluntad tola
Pende todo mi arbitrio.

Jac. ¡Oh generoso Oracio,
Mucho a tu corazon amante devos;
Mas mi fiaceto amor está sentido
Por otra ofensa.

Leand. Pues que que otra ofensa?

Jac. Como permites di,
Que yo a Portugal vaya?

Leand. Yo he fingido esto, Jacomina.
Por deshacer aquel contrato, hecho
entre el Napolitano, i tu Maestro.

Jac. Pues ti esto es asi, por qué de espolos
No apretamos el ruido delgado?

N

Leand.

Lea. Contento io son. Tu lei mia Sposa, o cara.

Gia. Tuoi cenni adoro!

Lea. Oh fortunati danni,

Oh dolci rischi!

Gia. Oh ben sofferti affanni!

Sai ch' il tuo amor m' accende,

Vedi ch' a te mi fido,

Del tuo cuor dipende

La pace del mio cuor.

SCENA ULTIMA

Lauretta, e Colagianni, e poi Tutti,

Laur. Signor Colagianni mio,

Ho de darvi una novità

Che credo non vi dispiacerà

Col. E qual sarà?

Laur. Ch' al mio Maestro a forza d' inganni

Ho fatto che mi lascia venire con voi.

Col. Dici da vero?

Laur. Quando io lo dico

Me potete credere.

Col. Brava, brava, da vero,

Ma già c' hai fatto tanto

Per me, potresti fare il resto.

Laur. Que resto?

Col. Di maritarti meco,

Laur. Maritarmi con voi?

Quest.

ACTO SEGUNDO

99

Leand. Gusto lo toi. Mi amada Elposa eres,

Fac. Yo te adoro.

Leand. Oh trabajos tã dichosos,

Dulces peligtos!

Fac. Oh bien padecidos afanes!

Vè que tu amor me enciende,

Mira, que en ti me fio,

De tu corazon depende

La paz de mi corazon.

SCENA ULTIMA. 1

Laureta, e Colagianni.

Laur. Señor Colagianni quiero
Decirle una novedad,

Que juzgo no le desagradarà.

Col. I qual es?

Laur. Que he engañado a mi Maestro,

Para que con Vm. me deje ir.

Col. De veras?

Laur. Pues lo digo,

Me puede Vm. creer.

Col. Bueno, bueno en verdad;

Mas ya que tanto

Por mí has hecho, harás lo que aun falta?

Laur. Pues que falta?

Col. Que con migo te cales.

Laur. Ye con tigo?

N 2

Eftas

Queste cose, non si fanno così presto.

Col. È che difficoltà hai?

Laur. Le difficoltà son queste:

Ch' io voglio far tutto quello

Che mi pare, e mi piace,

E voi dovrete far tutto al modo mio:

Non voglio gelosia,

Voglio star con chi mi piace in compagnia

Voglio gattare, e scialare,

Voglio una casa guarnita sin' al tetto;

Rispondete che già ho detto.

Col. Hai detto tanto,

Che non so di che parte rispondere

Perchè nessuno di questi capitoli

Mi conviene.

Laur. Dunque a Dio.

Non vengo più con voi.

Col. Fermati Lauretta,

Non aver tanta fretta,

Lasciami un poco pensar a casi miei

Laur. (Se questo ci pensa

Non femo niente, qui si vuol astuzia)

Ora tu in poche parole,

Vi dico, che si non mi rispondete

Subito, vi volto il tondo.

Col. Fermati, Lauretta già già ti rispondo.

Duo.

Col. Tutto per voi farò,

Son

Estas cosas no se hacen tan de prouato.

Col. Pues que dificultades hai?

Laur. Aquestas.

Que yo he de hacer todo aquello,
 Que me parezca , i me guste,
 Que Vm. ha de hacer quanto yo le mande,
 Que yo no quiero celos,
 Que he de estar con quien guste en compañía.
 Gastar quiero , i mas gastar,
 I una casa adornada hasta el tejado:
 Responda Vm. a todo quanto he dicho.

Col. Has dicho tanto, que

No sé por donde empieze a responderte:
 Pues de estos capitulos ninguno
 Me conviene.

Laur. A Dios luego.

Ya no iré con Vm.

Col. Laureta espera.

No tengas tanta priessa.
 Deja que un poco piente en mis negocios.

Laur. (Si es que esto te piensa,

No hacemos nada ; aqui le quiere astuc
 Ea en pocas palabras , yo le digo
 Que si no me responde prontamente,
 Le buelvo la espalda.

Col. Laureta espera pues ya te respondo.

Duo.

Col. Todo por tí haré,

Son' pronto eccomi qui,

E se non basta un sì

Cara lo giurerò.

Laur. State, su la mia fe

Tutto s' agiufterà

Se non sospetterà

Più il vostro cuor di me.

Col. M' inganna. Ha! non son' matto.

Laur. Ci pensi a costa stato.

A due (*Laur.* A terra le n' andò.

Col. Lontano che si può.

Col. E pure amor mi stuzzica,

Laur. E pure il cuor mi palpita,

A due (*M' accosto o non m' accosto,*

Rimango o me nè vo.

Col. Tristaccia....

Laur. Furfantello....

Col. Catina....

Laur. Briconceilo

A due (*M' accostero, bel bello,*

Pian, pian m' accostero.

Col. Sapete?

Laur. ditte a me.

Col. Non più:

Fedel farò.

Laur. Sapete?

Col. Che col' e?

Laur. Adesso, più

Non

Soi pronto velme aquí,
 I si no basta un si,
 Tambien lo juratè.

Laur. Estè leguro así.
 Todo se ajustará,
 Mas sospechar no ha
 Su corazon de mi.

Col. Me engaña: mas no soi loco,

Laur. Si pientas lo que ha sido,

Col. i (Por tierra se ha ido)

Laur. A 2. (Quan lexos ha podido.

Col. Mas ; pues amor me incita....

Laur. Mi corazon palpita....

Col. i (Me llego, o no me llego?

Laur. A 2. (Me quedo, o me voy?

Col. Picarilla.

Laur. Picaronazo:

Col. Queridita:

Laur. Vellaconazo:

Col. i (Me ilegaré, hermosura?

Laur. A 2 (Passo me llegatè?

Col. Sabes?

Laur. Di.

Col. Que no mas

Fiel te ferè.

Laur. Sabes?

Col. Que?

Laur. Que ahora ya



No

Non vi vuo.

Col. Oh bella!

Lau. Prometete,...

Giurate, amato sposo,

Ch' il vostro cuor geloso

Di me più non larà?

Col. Non, non farò geloso:

Se l' occasione mi viene

Pensarò sempre bene,

Se pure si potrà.

Lau. La mano eccola qui.

Col. Date la mano a me

)Contenti amor ci fea

)Oh! che felicità!

)La pace e fatta,

)Donne mie care

)Che s' ha da fare?

)Va ben così,

)Piu non delio

)Bel idol mio,

)Che lieto giubilo

)Che lieto di!

Mo

Co-

ACTO TERCERO,

105

No tē querrè.

Col. Oh! Hermola,

Lau. Me prometes,

Juras, amado esposo,

Que tu genio celoso

De mi jamás será.

Col. No serè, no celoso,

Mas si viene ocasión,

Pensarè lo mèjor,

Con tal que pueda ya.

Lau. La mano aquí la tienes,

Col. Dame la mano a mi.

Lau.) Nos hizo amor dichosos,

Col.) Oh, que felicidad!

) La paz yà está hecha,

) Mugerès mui amadas,

A 2.) Que hemos de hacer yà,

) Bueno está así:

) Mas no deseo,

) Idolo mio,

) Que alegre jubilo!

) Que feliz dia,

ATTO TERZO.

Coro Tutti.

Fra plausi, e giubil,

Si canti Bacco,

Fra' molli cetere,

Si canti amor.

) Tu semper giovine,

) Figliuol di Giove,

) Sù sù rallegraci

) Col tuo licor.

Tutti. Si canti bacco,

) Si canti Amor.

) Figliuol di Venere,

) Pietoso infiamma

A 2.) Quest' alme nobili

) Di dolce ardor.

Tutti. Si canti Bacco,

Si canti Amor.

IL FIN.

Coro Todos.

ENtre alegrías

Se cante Baco,

Y entre cítaras

Se cante amor

(Tu siempre joven

(Hijo de Jove,

(Ea alegranos

(Con tu licor.

Todos (Se cante Baco,

(Se cante Amor

(Hijo de Venus

A 2. (Piadoso inflama

(Tan nobles almas

(Con dulce ardor

Todos (Se cante Baco,

Se cante Amor.

FIN.

ACTO TERCERO.

Cora Tobar.

(Se canta Alegria)
 (Se canta Baco)
 (Se canta Amor)
 (Tu siempre joven)
 (Hijo de Jove)
 (La alegría)
 (Con tu licor)
 (Se canta Baco)
 (Se canta Amor)
 (Hijo de Venus)
 (Piedad instant)
 (Tan nobles almas)
 (Con dulce ardor)
 (Se canta Baco)
 (Se canta Amor)

Tobar

A. 2.

Tobar

FIN.



